

THE **DEAF** **AMERICAN**

THE NATIONAL MAGAZINE FOR ALL THE DEAF

PUBLIC BROADCASTING SERVICE RECOGNIZED AS CAPTION PIONEER



Mrs. Clarence Milton Fisher, president of the Beethoven Society of Washington, D.C., presents Public Broadcasting Service (PBS) President Lawrence K. Grossman with a check for \$1,000 to assist public television's captioning service for the hearing impaired. The money is part of the proceeds from the annual "Ear Ball," and was given to PBS for its pioneering role in developing a television system that can be fully enjoyed by the hearing impaired. (See pages 2-3.)

The Editor's Page

Credit Due Public Broadcasting Service

This month's cover picture and the lead articles on the opposite page give considerable credit to Public Broadcasting Service for the pioneering and continuing role it has played in open captioned television. And PBS President Lawrence K. Grossman has been quite outspoken in favor of Line 21—or closed captioning.

According to the announcement, PBS has several new programs to be captioned during the coming months. While these were available to all PBS outlets, it is up to individual stations whether or not offerings will be scheduled. Viewers should check local listings frequently.

All along we have sort of expected one of the "big three" national networks to show up the other two by coming out with captioning of a prime time full-length "special"—hopefully for the current holiday season. So far apparently no dice despite the abundance of lead time to take care of captioning.

Thanks, Public Broadcasting Service, for your efforts in behalf of hearing impaired television viewers.

Local TV Station Award

We propose a DEAF AMERICAN award to the local television station providing the most outstanding service to hearing impaired audiences in its particular area. Such programming can include both signed and captioned versions, plus special features like emergency warnings and spot announcements.

Provided we get enough nominations, a plaque will be presented the winner at the NAD's Rochester Convention next July. Nominations accompanied by supporting evidence—newspaper stories and pictures—should be sent to The Editor, THE DEAF AMERICAN, 5125 Radnor Road, Indianapolis, Indiana 46226.

The deadline is April 1, 1978, but early entries will be appreciated, especially because some additional documentation may be needed.

The DEAF American

Official Publication of the
National Association of the Deaf

EDITORIAL OFFICE
5125 Radnor Road
INDIANAPOLIS, INDIANA 46226

Printed by Franklin Printing Service, Inc.
Franklin, Indiana 46131

Postmasters: Send Form 3579 to
National Association of the Deaf
814 Thayer Avenue
Silver Spring, Maryland 20910

Volume 30, No. 4 December 1977

Editor: JESS M. SMITH
Associate Editor: Eugene W. Petersen
Editorial Executives: Charles C. Estes, Frederick C. Schreiber
News Editor:
Associate Feature Editor: Robert L. Swain, Jr.
Assistant Feature Editors: Frank Bowe, Fred R. Murphy
Sports Editor: Art Kruger

2 — THE DEAF AMERICAN

Deaf Photographers

In recent years, more and more deaf photographers have gained recognition—in one-man shows, in competitions and through photo credits in publications. Some of these photographers are part-time commercial or free lancers. Others—and most of them—are amateurs who make a "profession" of their hobby.

If deaf studio photographers are at the trade today, we are unaware of them. Probably the best one of all time—in the United States or in the whole world—was the late Alexander Pach of New York City during the first three decades of this century. Just about everybody who was prominent in deafdom at that time sat for a Pach photograph or portrait. He was highly respected by hundreds of hearing customers as well. And Pach was on hand for almost every notable gathering of the deaf.

Gallaudet College has long been famous for its development of student photographers, many of whom have pursued their hobby throughout their lives. One of the most competent ones known to us was the late Leslie A. Elmer, born in Michigan, reared in California and who spent most of his years as a teacher at the Tennessee School for the Deaf. His 16 mm movies of National Association of the Deaf conventions and of notable deaf personages—Douglas Tilden and Thomas Scott Marr, to name two—are productions preserved for posterity.

Most schools for the deaf have had—since the invention of photography—some remarkable photographers, and some still do. Charles A. Thomas of Kentucky is one of them but his mention is not a slight to others who have been or still are snapping away.

Binding Woes

Somehow quite a few copies of the November issue of THE DEAF AMERICAN got messed up in binding. These copies went out with duplications of one 16-page section and omission of another such section.

We have been replacing copies as requested and hope that the "quite a few" will not turn out to be "hundreds."

CONTENTS

The Editor's Page	2
Public Broadcasting Service	3
Linda Bove: Sesame Street Star	4
Continuing Education	7
SBA and the Handicapped	11
Communicative Skills Program	12
NAD Section	15
Foreign News	18
Hazards of Deafness	18
WGD: Unbeaten USA Cagers	19
Hotline Sports	31
Humor Among the Deaf	32

'Ear Ball' Proceeds Presented PBS For Television Captioning Service

A check for \$1,000 was presented by Mrs. Clarence Milton Fisher, president of the Beethoven Society of Washington, to Public Broadcasting Service (PBS) President Lawrence K. Grossman on November 23, 1977, to assist public television's closed captioning service for the hearing impaired.

The money is part of the proceeds from the annual "Ear Ball," sponsored by the Beethoven Society for the benefit of organizations that serve the deaf. This year's gala reception was held at the Hyatt Regency Hotel in Washington, June 10.

"PBS was selected as a beneficiary of the Ear Ball," explained Mrs. Fisher, "because of its pioneering role in developing a television system that can be fully enjoyed by the hearing impaired."

Since 1972, PBS has been working with the Department of Health, Education and Welfare on a closed captioning system (Line 21) that provides for captions to be inserted in the television picture, which are visible only to viewers with special decoders attached to their sets. Presently, PBS dis-

tributes about five hours of closed captioned programs each week for the 20 residential schools for the deaf equipped with these special decoders. Additionally, the same programs are distributed to local public television stations with open captions that can be seen on all home television sets. This interim open caption service will continue until closed caption decoders are readily available to the general public, probably in the latter part of 1979.

"PBS will close caption the great majority of its prime-time evening programs by the time decoders are being marketed to the public," said Mr. Grossman. "We hope all broadcasters will join public television in this effort to bring full television service to the nearly 14 million Americans who are hearing impaired."

The Ear Ball is sponsored by the Beethoven Society as a tribute to Ludwig Van Beethoven, whose own deafness did not stand in the way of achieving worldwide fame as a music composer.

1978 PBS Schedule Includes Open-Captioned Versions Of Consumer Series, Women's Program And Family Drama Mini-Series

The Public Broadcasting Service (PBS) will offer local public television stations this coming year two new series with open (visible) captions, along with a new dramatic mini-series and several specials. In all, PBS will provide about five hours a week of captioned programs.

For the first time, CONSUMER SURVIVAL KIT, the light-hearted weekly report on consumer products and services, will be offered with open-captions, Saturdays beginning January 21 (5:00-5:30 p.m. EST). Produced by the Maryland Center for Public Broadcasting, this series is beginning its fourth season on public television with an expanded format that will look at various services and industries in each program, including a report on the funeral industry, solar energy and "kiddie consumerism."

TURNABOUT, the brand new series from KQED San Francisco focusing on issues of particular importance to women and the men in their lives, will also be offered with open-captions, Saturdays, beginning February 4 (5:30-6:00 p.m. EST). This magazine format series will discuss sex stereotyping, adoption, child-birth, singles, jobs and women's activities in art, religion and science. Hosted by Gerri Lange, the program will feature a guest list that includes: Ambassador Shirley Temple Black, film-star Olivia

de Havilland and science fiction writer Ursula K. LeGuin.

PBS will continue to offer ONCE UPON A CLASSIC with open-captions when the program premieres a new dramatic mini-series, "What Katy Did," based on the story of a 12-year-old girl's life with her aunt, father, two younger sisters and brother in a small Connecticut town. This family drama series, presented by WQED Pittsburgh, begins its new season with open-captions Mondays, starting January 9 (11:00-11:30 a.m. EST).

Even before the 1978 season gets underway, PBS will offer two special open-captioned programs: CHRISTMASTIME WITH MISTER ROGERS, featuring the star of public television's MISTER ROGERS' NEIGHBORHOOD in the story of a 12-year-old ballerina's fear that her family will not be able to spend Christmas with her (offered Saturday, December 24 from 5:00-6:00 p.m. EST); and the NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL: "Yukon Passage" chronicling four young men's challenge to the "River of Gold" as old time prospectors did in the late 1800's (offered Saturday, December 31, from 5:00-6:00 p.m. EST).

Open-captioned specials for the 1978 season include: The Paul Taylor Dance Company performing "Esplanade" and "Runes" on GREAT PERFORMANCES

(Saturday, January 7, 5:00-6:00 p.m. EST); the NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL: "The Legacy of L.S.B. Leakey," relating the dramatic career of Dr. Leakey and his accomplishments in archaeology and anthropology (offered Saturday, January 14, 5:00-6:00 p.m. EST) and an interview with Israel's foreign minister Abba Eban from the OVER EASY series, designed especially for those over 55 (offered January 21, 5:30-6:00 p.m. EST).

Since 1975, PBS has offered open-captioned programs to public television stations across the country. These programs have included dramatic series, such as THE BEST OF FAMILIES, UP-STAIRS/DOWNSTAIRS, MASTERPIECE THEATRE, and THE ADAMS CHRONICLES; public affairs programs, such as NOVA, PRESIDENT CARTER'S FIRE-SIDE CHAT, THE INAUGURATION OF JIMMY CARTER, and the DOCUMENTARY SHOWCASE series; and special interest programs like FEELING GOOD (health), THE OLYMPIAD (sports), TRIBAL EYE (art and travel) and GETTING ON (senior citizens).

Additionally, PBS distributes the week-nightly ABC CAPTIONED EVENING NEWS (Monday through Friday, 11:30-12:00 p.m. EST) and the children's series ZOOM (Thursdays, 6:00-6:30 p.m. EST); both captioned at WGBH Boston.

On Her Own after NTID . . .

Linda Bove: Sesame Street Star

By RUTH BROWN

Much like a bird alighting on a tree twig, perky despite the dreary rain outside, Linda Bove (whose last name rhymes with stove) came into my office for our interview. A petite, attractive brunette in her early thirties, she conversed animatedly in sign and speech about her television work, commenting at one point, "Too bad this interview isn't being videotaped."

Thinking of writer's cramp and the vagaries of memory, this interviewer concurred, continuing to plod ahead with pencil and paper.

Since August 1976, Linda has been a permanent cast member of the Childrens TV Workshop's *Sesame Street* program. The program is shown daytimes through public broadcasting stations all over the country and has won many awards for its efforts to educate children in innovative, interesting and exciting ways.

"I first started making guest appearances on *Sesame Street* about seven years ago," Linda told me. "For the 1976-77 season, I signed a contract for 20 performances on the show. I played myself, an ordinary woman who happens to be deaf, and I wore street clothes.

"The program's production schedule ran from August to October, then from January to March. I was given each week's schedule ahead of time, and we rehearsed twice before taping each show. This was to allow for the inclusion of any unexpected, spontaneous reaction we get from our studio children, and to maintain the freshness of our performances.

"My 'sign name' is the letter 'L' sweeping from the left side of my heart down and across to the right side of my waist," Linda demonstrated. "I've also taught the production crew the signs for "roll, action," "stand," and "cut" so that they can give me the visual cues I need to perform smoothly on camera.

"I'm supplied with a translator, an interpreter who translates speech word for word into finger spelling and signs or vice versa. Together we confer with the program director and assistant producer on appropriate lines, and I contribute ideas for each show based upon my own life experiences and encounters with other people in a variety of everyday situations."

One of the innovations Linda developed on *Sesame Street* was the use of "visual vernacular," a form of non verbal communication in which she projects feelings onto inanimate objects. This method of communication differs from mime because it does not require so much gross bodily movement and, therefore, less television camera tracking.

Off camera, during breaks, Linda likes to confuse the other cast and crew mem-



Linda Bove, at extreme lower right, with the rest of the SESAME STREET cast.

bers sometimes by saying, "Hey, that was too loud!" When asked her opinion about appropriate music, she's apt to say deadpan, "Sorry, I can't hear that," then chortle at the other person's double-take when he or she finally realizes that, of course, she's deaf.

"I'm excited about the fan mail I'm beginning to get," Linda confessed. "One child asked why I wasn't on the show every day like the other cast members. That's because my contract called for only 20 performances. I've just signed a new contract for the 1977-78 season which may be for more or less performances."

She also shared with me a letter she got from a hearing woman, a speech therapist, in Philadelphia. The letter said, in part, "When my deaf son, who is now four, discovered *Sesame Street* at the age of five months, I started watching it, too. We are both still

regular viewers, but the show has been enhanced for us with the introduction of sign language."

The *Sesame Street* program has spawned toys, puppets and a monthly magazine bearing its name, geared to the tastes of four-year-old children. "Like flowers, one thing grows from another," Linda said. "And I'm working with the magazine editor on a continuing feature series of simple photographed signs now. It'll be a wonderful way to teach young children sign language!" The first issue to contain this feature came out in September; the magazine is available from toy stores or by subscription.

Linda Bove herself learned sign language early because she was born deaf of unknown causes to deaf parents in Garfield, New Jersey. She has a younger hearing brother, but an aunt and uncle on the maternal side of her family are also deaf. It is probably that



If you don't know this is a house, you ain't looking at Linda's sign! Other cast members are David (Northern Calloway) and Maria (Sonia Manzano) of SESAME STREET. (Photo courtesy Children's Television Workshop).

their deafness is of genetic origin. Linda's father is a printer and her mother has retired from operating her own beauty salon.

Linda attended St. Joseph's School for the Deaf in the Bronx, New York, for six years, and then went on to graduate from the Marie H. Katzenbach School for the Deaf at West Trenton, New Jersey.

From there she went to Gallaudet College. She had always had a good sense of rhythm and enjoyed social dancing. For kicks during her junior year, she tried out for the play *The Threepenny Opera* under the direction of Gilbert Eastman. After two evening performances, "I was hooked. I'd discovered myself, the talent hidden in me," she now says of these halycon days.

She attended the first summer workshop held by the National Theatre of the Deaf, and subsequently became one of the first four graduates to join the company. First, however, she returned to Gallaudet to complete her studies for a B.S. degree in library science with a minor in drama. She was stage manager for the college's first all-student cast-and-crew production of *The Man Who Came to Dinner*. Together with Gilbert Eastman, Jane Wilk, Mary Beth

Miller and Edmund Waterstreet, she helped build up the Gallaudet drama department to the point where it could offer excellent training opportunities for deaf thespians.

Then came "the most rewarding years of my professional life" with the National Theatre of the Deaf. From 1968

to 1976, she toured up and down the country and overseas in numerous productions, as well as in many Little Theatre of the Deaf productions.

"The National Theatre of the Deaf offers ensemble acting instead of a cultivated star system. It selects the best deaf talent with growth potential. Admittedly an element of luck operates as actors are matched to scripts, but the successful aspirant must have ambition enough to keep on trying," Linda stressed. "Eventually I hope community theaters of the deaf will proliferate throughout the country, and develop talent to feed into the NTD. We deaf actors and actresses will open doors for deaf production people to follow in our footsteps." (The past summer the NTD offered its first workshop for deaf playwrights. Linda directed a scene written by this writer, a novice playwright.)

At Gallaudet Linda met a fellow deaf thespian, Edmund Waterstreet, who also attended the NTD's summer workshop. He and Linda toured with the company for two years before they wed in 1970, and for six years afterward. Edmund has just completed the requirements for his master's degree in educational theater at Connecticut College. During the past year he taught visual language at the Hartman Theatre Conservatory in Stamford, Connecticut. From April 22 to May 15 of this year, he and Linda also appeared together as a pair of singing and miming clowns in the Hartman Theatre's Equity production of Leonid Andreyev's *He Who Gets Slapped*, a three-act circus drama. Drama critics rated the play's "non-verbal scenes finest" and praised Linda and Edmund's work.

We asked about the two-careers-in-a-family bit, and the demands of the public upon each one's ego and energy. Linda replied candidly, "We made it a rule to leave our roles behind us offstage, and to always maintain open communication between ourselves. When Edmund directed the NTD's production of *Priscilla, Princess of Power*, our personal relationship grew stronger and developed in new



Bernard Bragg is flanked on both sides by Ed Waterstreet and Linda as he demonstrates acting technique to Jimmy Turner, Cadace Broecker and Michael Schwarts during National Theatre of the Deaf's summer school. (Photo credit: Ruth Brown)

ways. Sure, women came up to me after our performances and said Ed looked sooo sexy in swim trunks, but it didn't bother me. I felt it wasn't Ed they really noticed, but the character he was playing. Maybe Joanne Woodward has problems with Paul Newman, but the very suggestion we could be compared to them makes me smile. When I'm on stage, I'm Linda Bove, and offstage I'm quite content to be Mrs. Waterstreet."

At the time of this interview, the Waterstreets had just sold their Connecticut home and were house-hunting for another one. Linda commutes to New York for her television work.

In 1973, she became the first deaf regular cast member of the CBS daytime television serial, *Search for Tomorrow*. After its producer asked David Hays, head of the NTD, to fill the role of Melissa, a deaf girl seeking her freedom from over-protective parents, three deaf actresses auditioned for the part. Linda was chosen and played Melissa for 25 weeks.

"I'm a restless person. I never run out of energy, memorize lines easily, and like new challenges—like television," she says. "Television seemed to me the best way to reach large numbers of people, and I was getting tired of living out of suitcases. As it turned out, the writer-researcher on *Search for Tomorrow* did a terrific job, so I just added bits of business to my role, such as making Melissa a better lipreader than I really am in real life. Ed and I watched the tape of the final show together on our own TV set, in which I got married to a young, idealistic doctor. Would you believe it, Ed cried real tears of happiness during the ceremony!"

After that experience, Linda came up against instances of discrimination as a deaf actress competing in the hearing world. She felt people were too scared to hire her, so she took a translator along "to break the ice" and to teach people that she could indeed understand cues and act alongside them.

Still she remained with the NTD, gathering up courage to make the break and leave the company. "Finally, I realized I had grown enough to explore and enlarge my interest in outside work. Moreover, I saw that doing new things would help me grow as a person and as an actress, and I felt ready for the risks."

We asked whether she would accept a stage or television role in which she would have to perform nude. We reminded her that a deaf actress had performed nude in the Polish deaf theater's presentation at the 1975 World Congress for the Deaf, so that the possibility was not farfetched.

"I don't know yet whether I would," Linda replied slowly. "I've always thought a lot about the characters I've played, and allowed them to develop from within me. And less nudity is more sexually provocative. Anyway, I tell myself, if you look too far ahead, you may dwell too much on the future. Live day by day, and enjoy today. Life's



Ed and Linda as Tilly and Polly, a pair of clowns, in HE WHO GETS SLAPPED.

short. Make use of it. That's my philosophy," Linda added.

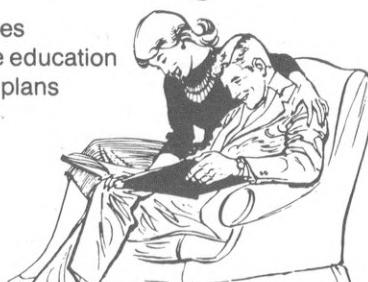
She and Ed left the NTD company in June 1976. Since then she and Ed have been back to teach in the NTD's summer school, and she's made her maiden effort as director of a production of "Aesop's Fables" for the Little Theatre of the Deaf. "I enjoyed it, but I don't know what's coming up next for me aside from *Sesame Street* and a book

on sign language that grew out of Ed's master's thesis. It'll be exciting to find out!"

At the end of our interview, Linda and I rode the Manhattan subway train to Broadway's Times Square. Though other riders jostled us, unaware of one of the country's few deaf television stars in their midst, maybe it was an omen of better things to expect from Linda Bove.

NFSD INSURANCE . . . for you . . . for your family!

- Insures you and your family at low, low rates
- Builds up funds for your children's college education
- Protects your home with our special term plans
- Pays annual dividends
- Builds a retirement nest egg
- Pays double for Accidental Death
- Gives you membership in one of our 126 Divisions



See one of our representatives or write to:

National Fraternal Society of the Deaf

1300 W. Northwest Highway

• Mt. Prospect, Illinois 60056

For Adults Only . . .

What's Happening

In Continuing Education

By DR. ELAINE COSTELLO

The Center for Continuing Education, Gallaudet College

Gallaudet College's First International Internship



International interns from four countries with Gallaudet College staff get together on Chapel Hall steps. First row, left to right: F. O. Ajanaku, Nigeria; Catherine Abilla, Kenya; Maliwan Tammasaeng, Thailand. Second row: Padjama Bhide, India; Mrs. A. O. Johnson, Nigeria. Third row: Francis Parsons, Tutorial Center; Behroz Vacha, India; M. A. Awe, Nigeria; Dr. Elaine Costello, Continuing Education. Back row: Gilbert Delgado, Graduate School; Thomas A. Mayes, Continuing Education; Leon LeBuffe, Continuing Education. (Missing from photo: Steve Mathis and Eli Savanick from the International Center on Deafness.)

After receiving numerous requests for training from many different countries, Gallaudet College this fall sponsored its first International Internship program. The purpose of the program was to train teachers, administrators and other professional personnel from schools for the deaf in developing countries regarding philosophies, techniques and materials utilized in schools for the deaf in the United States.

Seven international interns attended the first, pilot program, representing four countries. They were: Behroz Vacha and Padjama Bhide from Bombay, India; Maliwan Tammasaeng from Bangkok, Thailand; Catherine Abilla from Nairobi, Kenya; and M. A. Awe, Mrs. A. O. Johnson, and F. O. Ajanaku from Lagos and Ibaden, Nigeria. The interns were audiologists, directors of schools, inspectors of schools and teachers in their respective countries.

The five-week program was held from October 3 until November 4. It was planned and directed by the Center for Continuing Education in cooperation with the Graduate School, the International Center on Deafness and Pre-College Programs. Elaine Costello served as the internship director.

The program began with an orientation to the culture of life in the United States and to the culture of the deaf community. During the first two weeks, the interns were also presented information concerning language development of hearing impaired persons, the teaching of speech, the philosophy of total

communication and different models for education of the hearing impaired child.



THE LOOK OF SOUND is a permanent multi-media exhibit on deafness. It was built to promote a better understanding between deaf and hearing people. Help us bridge that gap. When in Washington, D.C., visit THE LOOK OF SOUND exhibit at Gallaudet College, 7th & Fla. Ave., N.E. Phone: (202) 447-0741 TTY: (202) 447-447-0480.

The interns were given daily sign language classes so they could communicate with deaf persons during their stay in the United States.

During the third and fourth week of the program, the interns were provided with special hands-on experience in their own areas of interest, including pre-school, elementary, high school, audiology and materials development. Kendall Demonstration Elementary School for the Deaf and the Gallaudet College Audiology and Speech Department planned and directed most of the experiences during the third and fourth weeks.

In addition to exposure to the programs on the Gallaudet College campus, the interns visited three other schools for deaf students in nearby states, the Maryland School for the Deaf in Frederick and in Columbia, Maryland, and the Margaret S. Sterck School for the Hearing Impaired in Newark, Delaware. Special trips were also taken to the Alexander Graham Bell Association, the National Association of the Deaf, the International Association of Parents of the Deaf, the Bureau of Education for the Handicapped and the Office of Human Development.

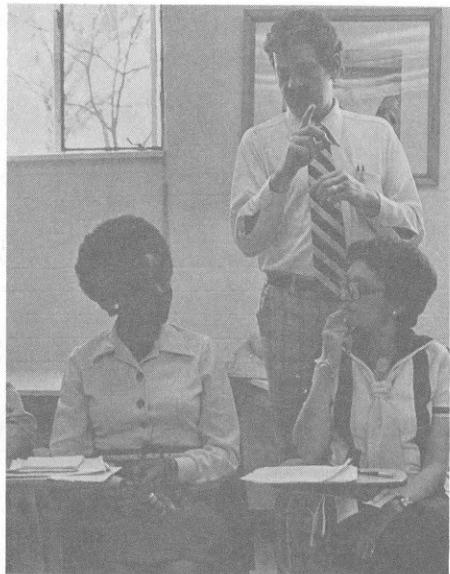
The international interns' busy schedule was carefully planned to include some social activities. Side trips were made to the White House and to the Capitol. Receptions and dinners provided opportunity for the interns to become acquainted with faculty and staff around the campus.

The interns made many friends during the five short weeks that they were here. The wrap up session on the last day of the program was filled with feelings of joy over new friendships and of sadness because of the time and distance which will separate the interns from each other and the College staff from the interns.

The College considers the program to be a pilot and is currently reviewing it to determine the feasibility of scheduling similar international internships in the future. For those persons working directly with the program, there remains a feeling of enthusiasm for having been involved. Dr. Gilbert Delgado, Dean of Graduate School, feels that, " . . . the

success of this internship project was due to the motivation and friendliness of each individual foreign intern." Dr. Thomas A. Mayes, Dean of the Center for Continuing Education, reported at the wrap up session that, "We have learned a lot from you (the interns) and you made it a success. We had many concerns about the program, but with such good people these concerns diminished."

For more information, please contact:
Rev. Steve Mathis, III
Director, International Center on
Deafness
Gallaudet College
Kendall Green
Washington, D.C. 20002



INSTRUCTOR IN COLLEGE PREPARATORY MATHEMATICS

Position (possibly two), beginning fall 1978, teaching college preparatory mathematics, at world's only liberal arts college for the deaf. Master's or doctorate in mathematics or related area. Demonstrated excellence in teaching highly desirable. \$12,000-\$19,000 (9 mo.). Prior experience with the deaf is desirable but not necessary. Paid to attend mandatory summer program to learn sign language in order to communicate with deaf students. Deadline for acceptance of applications, March 1, 1978. Department of Mathematics, Gallaudet College, Washington, D. C. 20002. Gallaudet College is an Equal Opportunity Employer/educational institution.

Position Available

DIRECTOR, DIVISION OF THE DEAF

REQUIREMENTS: Bachelor's degree. Seven years of professional experience in programs and services for the deaf.

Fully conversant in sign language.

SALARY: Open. Need creative forward-looking administrator to break new ground in service and advocacy programs.

REPLY: Edwin Gniewkowski, Chief

Personnel Services, Rm. 1213

Division of Administrative Services

Department of Labor & Industry

John Fitch Plaza

Trenton, New Jersey 08625

Leon LeBuffe, Associate Dean of the Center for Continuing Education, interprets closing report given by Catherine Abilla, Kenya (left), and Behroz Vacha, India (right).

Performances To Be Interpreted For Deaf At Folger Theatre

Washington, D.C.'s Folger Theatre Group producer Louis W. Scheeder announced the addition of a significant new feature to the Theatre Group's season. A series of performances with sign language interpreters for the deaf will be scheduled through the year. At least one performance of each of the regularly scheduled productions of the 1977-1978 season will be interpreted by local sign language interpreters.

Last season's experiment with a signed performance of *Black Elk Speaks* by Christopher Sergel proved successful and led to the decision to expand the program. In recognizing the needs of handicapped audience members the Theatre Group is attempting to make the theatre and its plays accessible to a section of the population which has been largely overlooked.

The interpreters working with the Theatre Group have an active interest in theatre as well as in the hearing impaired. Several are associated professionally with Gallaudet College and have studied theater and dramatic interpretation for the deaf. In preparation for the performance the interpreters have talked with actors, directors and stage management personnel and will attend numerous performances prior to the performance they will sign.

Performances scheduled with sign language interpreters

November 13, Sunday at 8:00 p.m.—*Teeth 'N' Smiles* by David Hare

January 19, Thursday at 8:00 p.m.—*The Two Gentlemen of Verona* by William Shakespeare

March 12, Sunday at 8:00 p.m.—*Hamlet* by William Shakespeare

April 29, Saturday at 2:30 p.m.—A new American play

June 21, Wednesday at 8:00 p.m.—*Richard III* by William Shakespeare

Third Annual Open Convention Of The National Association Of Deaf-Blind Of America

By LINDA S. GLADSTONE, M.A., North Central Region Representative
Helen Keller National Center, and DALE S. BERGER, M.A., Coordinator,
Deaf/Blind Program Chicago Lighthouse for the Blind

Great strength and determination are necessary to overcome the dual handicap—deafness and blindness. These traits were much in evidence at the Third Annual Open Convention last June at the the National Association of Deaf/Blind of America, the NADBA. The convention was hosted by the Chicago Light-house for the Blind, with the involvement of the North Central regional representative from the Helen Keller National Center.

Trains, planes, buses and cars brought 75 deaf-blind conventioners, from 18 states and 2 provinces of Canada, to Camp Ravenswood in Lake Villa, Illinois. As an active consumer group, these deaf-blind people met for a week of seminars to discuss current concerns, to socialize and to relax in the pleasant atmosphere of a summer camp. Added to those activities were boating, swimming and

bingo as well as side trips to the Chicago Lighthouse for the Blind, the Hadley School for the Blind and key sites in downtown Chicago.

The campers ranged in age from 23-76. Some were congenitally deaf with progressive eye disease; others were born blind with adventitious deafness and still others had illnesses that left them both deaf and blind.

The various causes and degrees of deaf/blindness were reflected in the types of communication systems employed by the conventioners. Most common was the use of Sign Language. Also, many people used only the manual alphabet. In addition to these methods, some people used the print on palm method, or the tellatouch. A few conventioners employed the Tadoma method. Despite the varied means of communication most everyone found someone

with whom he could talk and many activities in which to participate.

The conventioners listened to presentations made by such speakers as Ms. Jo Holzer, Chairman of the Board, Advocates for the Handicapped at Illinois; James Kesteloot, Director of Vocational Services, Chicago Lighthouse for the Blind; Dr. Fred Crawford, U.S. Social Security Administration; and, Arthur Roehrig, Second Vice President, NADBA. The presentation ranged from "Employment Training and Job Placement for the Deaf-Blind" to "The Future of the Deaf/Blind Movement."

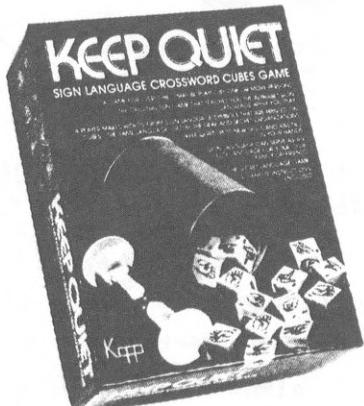
White table cloths and fresh flowers converted the huge dining room into a banquet hall on Thursday evening. The conventioners arrived in formal attire—dresses for the ladies and coats and ties for the gentlemen. Dennis Schreiber, first vice president, NADBA presided as master of ceremonies at this event. Speakers on the dais that night included Dr. Richard Kinney, President, Hadley School for the Blind; Dr. Doris M. J. Callahan, President, NADBA; and Dr. Robert J. Smithdas, Director of Community Education, Helen Keller National Center for Deaf/Blind Youths and Adults.

After dinner the band, The Silent Sounds, provided contemporary music for dancing and socializing. Standing on a table above the crowd was the lead singer who signed and dance to the music while vibrations from loud speakers provided the beat for those who could neither see nor hear. It is known that deafness and blindness severely limits an individual's contact with the world. The Third Annual Convention of the National Association of Deaf-Blind of America demonstrates that these people need not lead a life of isolation and loneliness

INTRODUCING A CHALLENGING NEW GAME!

KEEP QUIET™

KEEP QUIET is the innovative new *SIGN LANGUAGE CROSSWORD CUBES GAME*: Originally designed for the deaf, **KEEP QUIET** is now a game for everyone.



KEEP QUIET provides education, entertainment, and a new communication media to all, ages 7 to adult.

KEEP QUIET breaks down the barrier between the deaf and the normal hearing through the easily learned sign language alphabet.

KEEP QUIET enhances the vocabulary and motivates players to learn and enjoy a new and useful language.

Get this dynamic game now, available at the low introductory price of \$7.00 (includes postage and handling) from: **KOPPTRONIX CO., BOX 361, STANHOPE, N.J. 07874**

Enclosed is \$. for **KEEP QUIET** Sign Language Crossword Cubes Game(s) \$7.00 each (includes postage & handling)

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

Mail to: **KOPPTRONIX CO., BOX 361, STANHOPE, N.J. 07874**

"Christmas Is" and "The City That Forgot About Christmas" are the second and third animated specials produced by Lutheran Television in special signed versions. "Freedom Is," aired in 1976, was the first. A fourth animated special, "Easter Is," will be released in a signed version in spring of 1978.

Findley Asks House To Install TTY For Deaf Constituents

Congressman Paul Findley (R-Ill) on November 17, 1977, called on Congressman Frank Thompson, chairman of the House Administration Committee, to install a teletypewriter or TTY to permit deaf constituents to call their Congressmen. "Each day, you and I, and our staffs, talk to dozens of constituents about the issues before the Congress or personal problems with government agencies," Findley told Thompson. "But the deaf, unfortunately, do not have that privilege."

Several Federal government agencies currently have these machines including the Department of Health, Education and Welfare and the Internal Revenue Service. "Ironically," Findley said, "a deaf person can call IRS with a question about his or her taxes but cannot complain about them to his Congressman. The U.S. Senate is now in the process of installing their own teletypewriter equipment; however, the House of Representatives has yet to decide whether to follow suit."

"The House should quickly establish its own capability of communicating with the millions of deaf Americans who, until now, we have not been able to hear and who have not been able to 'hear' us."

Auto Insurance at Discount Rates

Deaf drivers are safe drivers, we believe. That's why we offer automobile insurance at lower-than-usual rates to those who qualify.

Write us today for more information.

**Marsh &
McLennan**

Miss Marilyn Rest
Marsh & McLennan, Inc.
222 South Riverside
Chicago, Illinois 60606
PHONE: 312-648-6173

TTY: 312-648-6158

Please send me information without obligation on auto insurance for the deaf.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

ACCEPTANCE

The friendly atmosphere, the professional faculty and counselors, the classroom interpreters and note-takers, all spell ACCEPTANCE on the campus of MADONNA COLLEGE — working toward an integrated hearing-deaf community.



MANUAL COMMUNICATION-INTERPRETING CURRICULUM COLLEGE OPPORTUNITIES FOR DEAF STUDENTS

Liberal Arts

4 – 2 – 1 year programs

Career Fields

Term I Sept.-Dec.

Term II Jan.-Apr.

Term III May-June

coeducational

residence halls

For further information, contact Director, Interpreting/Communication Department — Telephone (313) 425-8000, Ext. 47, phone or TTY.

MADONNA COLLEGE

36600 Schoolcraft Road

Livonia, Michigan 48150

Madonna College guarantees the right to equal educational opportunity without discrimination because of race, religion, sex, age, national origin or disability.

SBA And The Handicapped

By GARY L. VIALL

Small Business Administration is a small independent agency created by Congress in 1953 to create, counsel and champion the millions of American small businesses which are the essence and backbone of our country's competitive free enterprise economy. Its headquarters is located in Washington, D.C. In close cooperation with other Federal agencies and financial, educational, professional and trade institutions and associations in the private sector, SBA provides new and established members of the small business community with financial assistance, management training and counseling and help in getting a fair share of government contracts through over 100 offices in all parts of our nation. More important, it helps to remove the setback for those who are unable to get private financing from a bank or other lending institutions. It is advisable for an applicant to contact at least three banks for a loan; if such loan is denied, he can go to SBA for loan assistance.

Most small independent businesses (except speculative firms, newspapers, radio and television stations and businesses engaged in gambling) are eligible if they meet several basic requirements: capital, ability to operate a business and expertise. Homeowners and renters are eligible to apply for SBA disaster loan assistance for damages and losses caused by disasters such as hurricanes, flooding, mud slides, etc.

SBA defines a small business as one which is independently owned and operated, is not dominant in its field and is within the SBA standards as follows:

For Loans	Annual Receipts Not Exceeding
Service	*\$2-\$8 million
Retail	*\$2-\$7 1/2 million
Wholesale	*\$9-1/2-\$22 million
General Construction	\$9-1/2 million
Special Trade Construction	\$5 million
Farming and Related Activities	\$1 million

SBA has at least 24 loan programs for different kinds of businesses of varying sizes and situations. For example, if a small business is in the state of economic injury because it is displaced by Federally aided renewal or construction projects, the business is qualified for SBA displaced business loan program to help relocate or reestablish. Among the various programs are regular business loan, economic opportunity loan, military base closing economic injury loan, emergency energy shortage loan and handicapped assistance loan. There are three types of loan granting: 1) direct—100% from SBA; 2) participation—both bank and SBA lend money on agreed percentage; 3) guaranty—bank lends first, and if default, SBA pays bank up to 90%.

In addition, SBA finances small firms through privately owned and operated Small Business Investment Companies (SBIC's). They are licensed, regulated and, in some cases, financed by the Agency. They supply capital and long-term financing to small firms for expansion, modernization and sound financing.

SBA is also committed to make the bonding process accessible to small and emerging contractors who, for whatever reasons, are unable to obtain bonding. The Agency is authorized to guarantee to a qualified surety up to 90% of losses incurred under bid, payment or performance bonds issued to contractors on contracts valued up to one million dollars.

The Agency provides procurement assistance by stationing Federal procurement specialists in SBA offices throughout the country to counsel small businesses on how to prepare bids and obtain prime contracts and subcontracts, direct them to government agencies that buy the products or services they supply, help them get their names placed on bidders' lists, etc.

Most businesses fail because they lack good management. For this reason, SBA puts special emphasis on improving the management ability of small business owners and managers. It gives free individual counseling by retired and active business executives, university students and other professionals, courses, conferences, workshops, problem clinics and a wide range of publications. More than 300,000 small business owner/managers received individual counseling and training in seminars during 1976. Most management publica-

tions and brochures are free of charge and can be obtained at all SBA offices.

Foreign trade is encouraged by the Agency by working closely with the Department of Commerce and other agencies to help generate small business export activity and to furnish information on export opportunities to the small business community.

Physically handicapped small business owners and public and private nonprofit organizations which employ and operate in the interests of physically handicapped persons are eligible for handicapped assistance loans. The top amount ceiling of a loan is \$350,000 for up to 15 years in the guaranty plan. A direct loan is limited to \$100,000 except in unusual circumstances. The interest rate assigned on a direct handicapped loan is three per cent year. Interest rates on guaranteed loans are set up by the participating lending institutions legally and reasonably, within a maximum allowable amount which is set periodically by SBA.

At present, there are 335 loans totaling 22.3 million dollars for the handicapped, an increase of 89 loans and over five million dollars in the past six months from December 1976.

Interpretative services can be arranged by SBA for deaf persons seeking assistance from SBA at no charge to the applicant. We have 10 regional handicapped coordinators around the country to help out the handicapped applicants. Please contact Gary L. Viall, Room 413, Small Business Administration, 1441 L St., N.W. Washington, D.C. 20416, for coordinator referral, publication check-off lists and other information.

CHECK ONE

- Yes, I want to join the NAD's organization for Sign Language Instructors (SIGN) and become immediately eligible for all benefits i.e., Advancing Membership in the NAD, which includes a one year's subscription to THE DEAF AMERICAN magazine, and 20% discount on single items of publications produced by or specifically for the NAD for my individual use. Make check for \$25 payable to the NAD. Membership good for one year.
- Yes, I want to join SIGN—and am already an individual Advancing Member of the NAD. Enclosed is my check for \$10 giving me membership in SIGN and making me eligible for the 20% discount on single items for my individual use of publications produced by or specifically for the NAD. Membership good for one year.

PLEASE PRINT

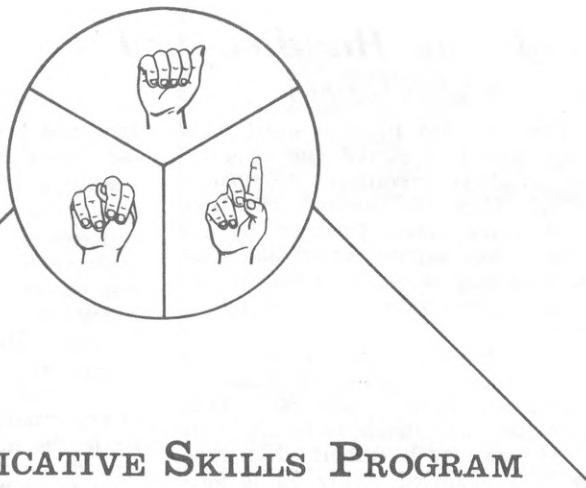
Name _____

Street Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

IMPORTANT!

Make check payable to the National Association of the Deaf, but address the envelope to: NAD-SIGN, 814 Thayer Avenue, Silver Spring, Maryland 20910.



COMMUNICATIVE SKILLS PROGRAM

Terrence J. O'Rourke, Director

Edward C. Carney, Assistant Director

Angela K. Thames, Adm. Assistant

O'Rourke Featured At Ky-NITC Workshop

Danville, Kentucky, was the site of a two-day training workshop for interpreters October 28-29. Sponsored by the Kentucky Registry of Interpreters for the Deaf and the Department of Special Education and Rehabilitation of the University of Tennessee — a part of the National Interpreters Training Consortium — the workshop was conducted by Terrence J. O'Rourke, NAD/CSP Director.

Participants were interested primarily in the techniques for teaching Sign Language classes and methods of structuring coursework for such classes. Some were experienced teachers while others were aspirants in search of additional information. Many of the approximately 80 participants were interpreters. This may well have been the first time many of them received a clear understanding of the fact that a high degree of interpreting skills does not ensure that the individual also possesses the very different expertise necessary to qualify as

Communication Workshop In Kansas City

NAD/CSP Director Terrance J. O'Rourke served as a member of the staff at a Communication Workshop in Kansas City, November 6-10, 1977. The meeting was jointly sponsored by Gallaudet College and National Technical Institute for the Deaf. The workshop first of its kind to discuss various Sign systems from the viewpoint of educators was the brainchild of and co-chaired by Gerilee Gustason, Associate Professor of Education at Gallaudet, and Frank Caccamise, Research Associate in Manual/Simultaneous Communication at NTID.

The deliberations brought together some 65 instructors and program administrators from 24 states, the District of Columbia and Quebec, Canada. Discussions revolved around such relevant topics as the implications of research in

a teacher.

On Friday, Mr. O'Rourke covered the structuring and mechanics of Sign Instructors Guidance Network and explained the requirements of the evaluative process leading to professional certification. Saturday was given over to Ameslan: its history, linguistic significance, grammatical principles, idiomatic expressions and the like.

Included in the program was the projecting of videotaped presentations in Ameslan followed by explanations and a general discussion of the contents and the linguistic principles involved. Comments gleaned from evaluation papers indicated positive reaction to the fundamental training, but also the consensus appeared to be that there is a need for such training to be planned differently with more time and training personnel to permit small group discussion and interaction which is more apt to result in a feeling of "hands on" involvement by those in attendance.

manual communication, the evaluation content and methods of both curriculum and instruction, administration, the selection, standardization and development of manual communication systems and the interaction of ASL with newer Sign systems.

The general theme of the workshop was how to implement simultaneous/manual communication instructional programs in schools. The global goal of the week-long proceedings was to have participants possess knowledge and skills needed to develop, maintain and improve programs necessary for effective use of manual communication within a total approach/total communication program. Mr. O'Rourke's role and function was to observe the presentations and discussions and, near the end of the week,

Plans Ongoing For NSSLRT II

Participants in the historic and highly successful initial National Symposium on Sign Language and Teaching held in Chicago in May, 1977 — as well as the many interested people who unfortunately were not able to attend the inaugural sessions — will be pleased to learn that planning already has begun for NSSLRT II.

Possibly acting on the concept that nothing succeeds like success, with the exception of one member who reluctantly declined because of conflicting personal obligations, the Planning Committee which so successfully arranged and carried through the first Symposium again will do the honors. A planning meeting was held by the group in San Diego, California during the first week of November. The committee obviously has hit the ground running, as witness the fact that meeting No. 2 will have been completed (December 11-13) before you read these lines.

Again to be co-chaired by Terrence J. O'Rourke Director of the NAD/CSP, and Dr. Ursula Bellugi, Director of the Laboratory for Language Studies of the famed Salk Institute, NSSLRT II definitely will be conducted in San Diego in the fall of 1978. Tentative dates are October 16-20.

No details have yet been firmed up but be assured that we will keep our readers posted on developments. We have had many inquiries about plans for a follow-up meeting and we wanted to share this good news with you as quickly as possible. When more definite information is ready to be shared, readers of these columns will be the first to know!

More anon!

SPECIAL!

**16MM MOVIE PROJECTORS
AND
PROJECTION BULBS
AT THE VERY LOWEST PRICES.**

Write or see:

BARRY STEINBERG
4257 - 58th Ave.,
Bladensburg, Md. 20710
TTY: (301) 779-0896

to summarize and present his personal comments and ideas about the workshop. Additionally, he was asked to tie in the workshop program with the goals of the NAD/CSP specifically, as well as with the needs of hearing impaired persons in general.

CSP Assistant Director Keeps Busy

During the past two months, Edward C. Carney, CSP Assistant Director, has been involved in a variety of activities both within and outside of the office. A number of these activities were undertaken in a "pinchhitting" role in behalf of other NAD employees or officers who were suddenly swamped.

In October, ECC addressed a class of Sign Language students at nearby Montgomery College. His topic was a general orientation to deafness with emphasis on the role and function of the NAD. He attended a regular meeting of the Advisory Board of Deafness Research and Training Center at New York University of which he has been a member since its inception in 1970. He participated in the NAD evaluation of the National Center for Law and the Deaf, and attended a meeting with personnel from Westinghouse New York University and the NAD relative to the subcontract awarded to NAD for consumer satisfaction survey of both open and closed captioned television programming.

In November, ECC was a last-minute substitute panelist for NAD Executive Director Schreiber (who had to depart on short notice himself for Tehran at the request of the government of Iran) at the annual convention of the American Hearing and Speech Association in Chicago. Then the following week, he represented

the NAD at a briefing at the Department of Health, Education, and Welfare at which new RSA Commissioner Robert Humphries outlined the three variations of a proposed drastic reorganization of this agency which supports many service programs of benefit to individuals and agencies in the area of deafness.

The third week of the month, ECC assumed the responsibility of chairing the first meeting of administrators of state commissions or councils for the deaf. Planning for this historic meeting was carried out in conjunction with Dr. Jerome Schein of NYU Deafness Research and Training Center. Initially conceived to accommodate perhaps 15 persons, the concept mushroomed into a national-level meeting with more than 40 people attending. No sooner had this two-day affair ended than Ed flew to Michigan as an eleventh-hour replacement for NAD Board Member Gary Olsen. Mr. Olsen became a proud father some two weeks ahead of the expected time and therefore had to remain at home in Indianapolis to care for the older children. In consequence, ECC spoke at a rally sponsored by the Michigan Parent-Teacher-House-parent Organization which is beating the drums again for the salvation of the Michigan State School for the Deaf which once more faces closure by the powers-that-be in Lansing.

Standards And Criteria For SIGN Certification

Following many hours of meetings and serious discussion, input from outside sources of expertise in the area of professional evaluation, and careful review of the needs in our unique field of endeavor, the Evaluation Team of Sign Instructors Guidance Network has agreed upon a set of Standards and Criteria for SIGN Certification. The newly-evolved standards are to become effective July 1, 1978. They are being published at this time (and publication will be repeated at frequent intervals) in order that applicants for possible certification at the time of the NAD Convention in Rochester, New York, next July will have adequate forewarning of the changes in requirements.

To be eligible to participate in the certification process, a candidate must meet the following requirements:

1. *The candidate must have been a paid member of SIGN at least 90 days prior to taking the evaluation.*
2. *The candidate must have a minimum of 240 clock hours of paid experience teaching manual communication in an accepted program* within the past three years.*
3. *The candidate must have a minimum of five years of contact with and use of manual communication.*

Additionally, the candidate must meet

PLAN YOUR VACATION for Cool, Breezy Rochester in Scenic Upstate N.Y.

The Empire State Association of the Deaf

invites you to the 34th Biennial Convention of the

NATIONAL ASSOCIATION OF THE DEAF

July 2-8, 1978 at the

AMERICANA - ROCHESTER

Rochester, New York

Tentative Plans Include:

All-Day Outing at Niagara Falls, July 4

Visit to Finger Lakes Racetrack

Visit NTID, a New Technical College for the Deaf

Dramatics, Receptions, Captioned Films

Miss Deaf America Pageant

Special-Group Luncheons

Visit a Famous Winery

Interesting Workshops

Optional Side Trips

WATCH FOR FURTHER INFORMATION IN THE DEAF AMERICAN

Or Write to:

ALICE B. BEARDSLEY

Convention General Chairman
400-5 Clay Road Rochester, N.Y. 14623

A few hours' drive from Toronto and other Canadian cities, New York,
the Finger Lakes scenic and resort area and the Great Lakes

Youth Leadership Camp Director

Job Description

The Youth Leadership Camp Director is appointed by the Executive Board of the National Association of the Deaf on an annual basis, assuming the following responsibilities at the time of appointment:

Responsibilities

The YLC camp director is responsible for the planning and administration of educational programs and recreational activities of the camp. He/she shall have sole responsibility and final authority in all matters affecting the welfare of campers and staff members during the camp session. Upon appointment, a management-by-objectives contract will be developed with the Executive Director which will be effective for the term of appointment. The camp director reports to the Executive Director in accordance with conditions of the agreement between the NAD and the YLC Camp owners.

Work Performed

1. Developing and maintaining an ongoing program of educational and recreational activities for campers.
2. Recruiting and supervising speakers, teachers, counselors and other staff members for the camp.
3. Designing and preparing brochures and other materials to be used for publicity and recruitment purposes by the NAD.
4. Preparing a budget for review by the Executive Director.
5. Preparing a performance report and evaluation, including budget report, within one month after the termination of the camp session.
6. Maintaining at all times a positive NAD image in all matters relating to camp management and interpersonal relations with campers, staff members, and visitors.
7. Maintains up to date records of all financial transactions, including meal and lodging expenses of YLC guests, and other receipts and expenditures.

Requirements

1. College degree or equivalent.
2. Previous experience in recreation and/or youth activities which demonstrate ability, empathy, and skill with young people; and familiarity with decision-making techniques.

Salary is negotiable. Appointment is effective from time of selection through completion of the final report following camp sessions.

one of the following requirements:

1. a B.A. or M.A. degree in education or a related field

or

2. a B.A. or M.A. degree in any field plus 120 clock hours of paid, supervised experience teaching manual communication in an accepted program*

or

3. 60 clock hours of paid experience teaching manual communication in an accepted program* under the supervision of a Comprehensive Permanent Certified member of SIGN

or

4. 240 clock hours of paid, supervised experience teaching manual communication in an accepted program*

*An accepted program is defined as follows:

An accepted program of manual communication instruction is one that is affiliated with a public or private agency, an educational institution or a continuing education program in which the manual communication instructors are paid and which has a supervisor or coordinator of manual communication courses.

We are well aware that these criteria are quite strict. They were deliberately designed to be so. The validity of the certification will depend upon the credibility of the certifying group and, in consequence, it is our desire and intent to achieve the highest possible professional credibility. The only way to do this is to establish and maintain a high level of standards and criteria.

ABC Book Now In French

All persons interested in Sign Language doubtless will be pleased to learn that, in addition to the original English version by Terrence J. O'Rourke and a Spanish edition translated by Frances M. Parsons, the popular textbook, *A Basic Course In Manual Communication*, now has been published in French, as well.

A complimentary copy of the new publication has been received at the offices of the NAD Communicative Skills Program. Compiled by Jacques Guimond, Petit-Rocher, New Brunswick, the book reproduces most of the illustrations of

the original English version. With a few additional drawings by Martine Theriault, a total of 713 Signs are presented, along with the French word for each.

Publishing and dissemination of this important addition to the literature was performed under the auspices of The Atlantic Province Resource Centre for the Hearing Handicapped, P.O. Box 308, Amherst, Nova Scotia, Canada B4H 326.

We commend Mr. Guimond and the Centre administration for the initiative and enterprise which led to the publication of this book. It undoubtedly will prove to be a valuable teaching tool as well as a prime facilitator in promoting better communication among members of bilingual family constellations with one or more deaf persons. We also foresee much usage by professionals providing services to deaf persons in areas where there is a sizable French-speaking population.

Printed Proceedings Of NSSLRT

Many inquiries have been received in the office of the Communicative Skills Program regarding availability of the printed proceedings of the first National Symposium on Sign Language and Teaching which was held in Chicago in May 1977. We had received a most generous offer from a private source to provide us with a limited number of Xeroxed copies of the presented papers. We still may be compelled to consider this arrangement if new developments are not successfully carried through. However . . .

We are confident that our readers will be as pleased and gratified as we are to learn that the prestigious Cambridge University Press has contacted the CSP regarding the possibility of formal publishing of the NSSLRT proceedings. At the time of this writing, the Cambridge editors were reviewing the materials and we were expected to be informed, momentarily, of their decision on whether it is feasible to publish a formal volume covering the activities of that historic week.

We are further indebted to Dr. Roger Brown of Harvard University. Besides making the opening address at the Chicago Symposium, it was a letter from Dr. Brown to the Cambridge University Press recommending the professional quality of the proceedings which generated interest on the part of the well-known and highly regarded publishers of top-rated books for professionals to initiate the contact with us.

Watch these columns for additional up-to-date information on this matter!

1980

NATIONAL ASSOCIATION of the DEAF

Mervin D. Garretson, President

Charles C. Estes, Secretary-Treasurer

Frederick C. Schreiber, Executive Secretary

December Briefs

Executive Board Meeting. The winter meeting of the Executive Board was held in Rochester, New York, the week-end of November 11-13, with the usual lengthy agenda. A more comprehensive report will be forthcoming in a later issue. Presentations were made by representatives of the NAD Legal Defense Fund; Herb Pearson of the Model Secondary School for the Deaf on his concept of an international symbol for deafness; student leaders from Gallaudet College and the National Technical Institute for the Deaf (NTID) on an "inter-college NAD council"; and by Judith Garten of Bar-num Communications, Inc.

Three new Board Members were elected to fill the unexpired terms of Charlie McKinney who had transferred to Texas from Region I; George Scheler of Region IV who has resigned, and Harvey Corson who moved to Louisiana from Region II. T. Alan Hurwitz of New York now represents Region I; John Buckmaster of South Dakota, Region II, and Betty Van Tighem of Montana, Region IV. In addition to approving several resolutions, the Board established budget priorities for 1978-1979, discussed guidelines for establishment of the new branch office in the Midwest, received a report on planning for the Centennial Convention in 1980 at Cincinnati, Ohio, and covered an extensive list of other agenda items.

A very much needed social recess was held Saturday evening, hosted by Dr. and Mrs. Bill Castle and student representatives from NTID—cocktails, dinner and a play at the NTID experimental theatre. The student production of "Alice in Wonderland" was a superb presentation, which was somehow enhanced by falling snow outside in Rochester which left a six-inch white cover over everything the next morning.

NAD Biennial Awards. Recommendations, nominations and input are invited as the Board prepares to recognize individuals who have made outstanding contributions in the area of service to deaf people. The **Distinguished Service Award (DSA)** will be presented in Rochester to a deaf or hearing person who has been effective at the national level in advancing the cause of deafness. Jess M. Smith is chairing this important committee. The **Greenmun Award** will go to the individual who has made significant contributions at the state association level—nominations may be sent to Gary Olsen, chairperson of the Committee for Services to State Associations. The **Cla-veau-Dixon Award** will recognize advancement in adult education promotion and implementation, and finally, **Knights of the Flying Fingers (KFF)** awards will be presented by the Board to individuals who have demonstrated commitment and service to the national organization itself.

Committee on Mental Health. Dr. John Scanlan of the St. Paul-Ramsey Hospital and Mental Health Center, St. Paul, Minnesota, has agreed to chair the newly formed NAD national committee on mental health and is in the process of lining up representative members to serve on this vital task force.

NAD Regional Meetings. During the Rochester meeting of the Executive Board reports were received from regional Board Members on their respective meetings during October. Obviously the regional concept is gathering momentum with increasing activity and participation at state and local levels. The eastern seaboard states of Region I held their conclave

Official Call to Convention. In accordance with Article VI, Section 3-a, of the Bylaws of the National Association of the Deaf, I am issuing an official call to convention to all members and friends of the NAD. The 34th biennial convention will be held the week of July 2-9, 1978, at Hotel Americana-Rochester, New York.

President's Message

—Mervin D. Garretson



in Keene, New Hampshire; Region II held their conference in Sioux Falls, South Dakota; the southern states of Region III met in Little Rock, Arkansas, and the Far West and Rocky Mountain area representatives converged upon Twin Falls, Idaho.

Captioned TV Decoder Developments. Assistant Executive Director Harry Whiting and I represented the NAD at a recent meeting with Mac Norwood and staff members at the BEH (Bureau for Education of the Handicapped) representatives from PBS and marketing experts from Texas Instruments, Inc., which has been awarded the contract to develop and manufacture a marketable TV decoder model. We learned that the attachable decoder will probably sell for under \$250, and may be available during the spring of 1979 after receiving approval from the Federal Communications Commission. The new instrument will make it possible for deaf viewers and others to follow TV programs through "hidden" captions on Line 21 wherever TV broadcasting companies have provided for captioning. The Public Broadcasting System (PBS), which has been actively involved in the entire developmental process with the BEH indicates that substantial progress is underway in developing a more positive stance from commercial networks with regard to the need and feasibility of providing captions for as many programs as possible. It is anticipated that over the next 18 months as the decoder becomes ready for the market, PBS and other television networks will be readying captioning capability and programming resources. The marketing division of Texas Instruments, Inc., continues to explore a wide variety of potential audiences, including non-deaf children and adults, and should a sufficient volume be reached by 1980, may be able to reduce the cost by as much as \$100, which would include also the possibility of purchasing new TV sets with an already built-in decoder.

Short Course Offerings at Rochester. Under the coordination of Geri Gustason of the Gallaudet Department of Education the following short courses will be offered for college credit during the NAD convention:

Hands on Training in Adult Education—Thomas A. Mayes, Dean, Center for Continuing Education, Gallaudet

The Deaf in Literature—Robert Panara, Professor of English and Drama, NTID

Assertiveness Training—Julie Carter, English teacher, Model Secondary School for the Deaf

Usher's Syndrome: Deaf-Blindness—Art Roehrig, Special Assistant for Deaf-Blind Programs, Public Service Programs, Gallaudet

Community Leadership Training—Albert T. Pimentel, Assistant to the President for Public Service, Gallaudet

PL 94-142: Rights for the Handicapped—Roslyn Rosen, Coordinator, Gallaudet Task Force on Public Law 94-142

Community Theatre—Debbie Sonnenstrahl, Vice President, Hughes Memorial Theatre, Washington, D.C.

Law and the Deaf—Glenn Goldberg, Adjunct Professor of Law, Antioch School of Law

Sociology of Deafness—Paul Higgens, Assistant Professor of Sociology, University of South Carolina

Parent Involvement and Counseling—Hilde Schlesinger, Associate Clinical Professor of Psychiatry, University of California

Real Deaf Sign: You Know More Than You Think You Do—
Carol Padden, Research Associate, Linguistics Research Laboratory, Gallaudet

What's Happening with Manual English—Geri Gustason, Associate Professor of Education, Gallaudet

With this, may I wish each and everyone of you a Merry Christmas and a Happy Hannukah!

HOME OFFICE NOTES

By Frederick C. Schreiber



MERRY CHRISTMAS! HAPPY NEW YEAR! It is my privilege and pleasure to express to everyone the best wishes of the Home Office staff for a happy holiday season. I also have to ask where did the year go? Wasn't it only yesterday that these Home Office Notes were wishing everyone a Merry Christmas and a Happy New Year? Be it what it may. The year has gone and we are looking forward to 1978 with a determination that THIS year will be THE year or at least one of the years that will be a milestone in the continued progress of the NAD toward the betterment of the lives of all deaf people not only in the United States but also the world.

First of all, it seems expedient to report that the record of the Executive Director is intact. For those who are unfamiliar with this particular record, it relates to making an annual trip to the hospital. This has been going on since 1970 and for a while at least it seemed that the streak would be broken because 1977 was unmarred by hospital visits. But on December 6 the Executive Director entered Suburban Hospital in Bethesda to undergo cataract surgery completing a cycle that started in 1970, also for cataract surgery. One of the interesting aspects of this is the comparison of treatment between that first trip and this one. The impact of Section 504 regulations on hospitals is clearly evident although it is also evident that hospitals have a long way to go before they will be able to handle deaf patients adequately and with ease.

Probably much of the effect of recent legislation has been to involve the NAD in a continuing series of meetings—with both the government and private agencies that are Federal grantees or contractors. We have had several meetings with the Civil Service Commission and particularly with the Interagency Committee for Handicapped Employees. Both Harry Whiting and I have been participating in these meetings in an effort to put teeth in the regulations regarding Section 501—that section which pertains specifically to Federal agencies. One of the more interesting things that came to light as a result of our efforts was the discovery that the Government Printing Office is not subject to Civil Service Commissioner regulations and that Section 501 does not apply. Apparently the GPO is under Congress and Congress in this case at least is more of a "do as I say" agency rather than "do as I do" and as such the treatment of deaf employees in the GPO leaves much to be desired, while the remedies are fewer than we thought they would be.

BUT we are continuing our efforts to secure better training opportunities and a wider choice of occupations for the deaf printers at GPO and believe we will have some chance of success although it will not be easy.

Along with this, the NAD jointly hosted a workshop on state commissions of the deaf along with the Deafness Research and Training Center at NYU. Ed Carney the Assistant Director of our Communicative Skills Program, ably ran that show and the participants, among other things found the meeting so profitable that they set up a working program to be of mutual assistance. According to the reports that have come back, there will be another meeting of the com-

mission people probably in conjunction with the NAD Convention in Rochester, July 2-9, 1978.

In other activities, the Executive Director, as previously reported, took part in the first regional conference on deafness for developing countries in Iran. That was a beautiful program and one which we wish we could dwell upon in detail because it demonstrates vividly what one country is doing in the area of total communication and the effects of such a program on the deaf people in that country. From time to time in the past, especially I think in the article by Frances Parsons, the name of Julia Samii has cropped up. Mrs. Samii is one of the leading forces in promoting total communication in Iran, and the effects of her efforts are vividly apparent to anyone who visits that country. Listening to the program, I was struck by how similar it was to the attitudes of the deaf people in the United States. In Iran as in the United States the deaf were demanding: More deaf teachers of the deaf; more involvement of deaf people in planning programs affecting their welfare; total communication as the means of instruction in schools for the deaf and the creation of their own sign language.

Probably the most impressive thing was my visit to their total communication school where the youngsters were housed. Here there were classes of youngsters with from two months to two years of total communication education. And the results were fantastic. Even the director of the school was surprised at the rate her charges were progressing. I had with me as my interpreter Alice Burch who is Betty Edwards' sister and who had been in Iran for two years when her husband, who is an Air Force pilot, was stationed there. During her stay in Iran, Alice was able through Mrs. Samii to teach American Sign Language to the older kids in the schools in Tehran. It was indescribable to explain how one felt to be greeted in American Sign Language in a country so far from home. But it was an education and a moving one. It was also an inspiring one which we hope that the participating countries—there were 17 countries at the meeting—will take to heart.

Returning to the United States we had a rough time, arriving in Rochester for the NAD Executive Board meeting a day late and creating some concern that the NAD would be minus one of its staff members. Also we arrived on or just before the arrival of the Shah of Iran's arrival in this country, but not together I assure you. Still, the Board meeting was productive. The entire Board also was invited to dinner and a showing of the NTID's production of "Alice in Wonderland," which provided a welcome break for the Board. Despite this and the heavy agenda, the Board meeting went well and provided for the Home Office a better sense of direction as to where we will be going in the next two years.

One of the major efforts was on the convention. The new thrusts—the branch office, the Legal Defense Fund and the Mutual Alliance Plan—all make the 1978 convention one of the most significant since we adopted the "federation" concept in 1960. We expect history to be made in Rochester in July and if you are interested in being a part of this historical event, make your plans now to be there from July 2-9, 1978.

The Americana—will be our headquarters with the Holiday Inn taking up the overflow. We have only a limited number of rooms at both hotels so that it will be wise to make your reservations early. We are hoping that we will be sending out reservation cards in March or there abouts but want to make the point that this time the "first come, first served" concept means what it says and it is far better to be safe than sorry this time. The local people have come up with a fine program. We will be having a series of short courses, details of which will be out shortly, as well as sign evaluation workshops; the meeting of state commissions for the deaf, mentioned earlier; a program we hope for the deaf-blind; an effort to organize and establish a section under the proposed Mutual Alliance Plan for the hard of hearing, to name just a few of the things in mind.

We are pleased to announce that the International Catholic Deaf Association is the latest organization of or for the deaf to become a tenant in Hale House. The addition of the ICDA

to the list of tenants is a giant step forward for our dream of consolidating all organizations of and for the deaf under one roof. While the Mutual Alliance Plan calls for incorporating many organizations under the NAD banner, there is still room for a cooperative effort for those organizations that do not need or want to be part of a major reorganization and we still hope that in some way we will be able to include these groups into another version, albeit a voluntary version of the Council of Organizations Serving the Deaf.

As previously reported, the NAD, in conjunction with the Massachusetts State Association of the Deaf created a new subsidiary which is called Developmental Evaluation and Adjustment Facilities, Inc., or DEAF, Inc., for short. On November 20, DEAF, Inc., had an open house for its Evaluation and Adjustment Facility located in Allston, a suburb of Boston. On hand for the occasion were the NAD's Executive Director and Dr. and Mrs. Jerome Schein of the Deafness Research and Training Center at NYU, who was one of the prime facilitators for the development of the project. On hand also was Commissioner Elmer Bartels of the Massachusetts Rehabilitation Commission, whose support of consumer-based service organizations had a lot to do with the establishment of the program, as well as many other people in the Massachusetts Rehab Commission, including Peter Tanglos, who is our liaison man, and Frank Sorghmann who located the facility for us and who managed getting the place in shape in time for the ceremony.

But also on hand was Kathleen Schreiber, who was smuggled in to confound her old man and who managed to render him speechless—something which is universally agreed is a most difficult feat. In assisting the Executive Director in unveiling a plaque on the building it turned out the reason for her presence was the Massachusetts people, as well as others involved in the development of the Center, had the notion that it would be a good idea to name the facility the Frederick C. Schreiber Center—and in so doing accomplished the miracle of rendering him speechless the second time in one day, which, as noted, took some doing. Asked to comment on that honor, all we could say is, "But I ain't even dead yet." Which is about all one could say under the circumstances. But in the course of the ceremonies, it was mentioned that Jerome D. Schein planted a seed that took root in the soil furnished by the tears that came unbidden from the NAD's Executive Director's eyes, which was about as concise a statement as anyone would care to make.

We are pleased now to report that Halex House is full.

All of the available office space has been rented or is in use for our own purposes, including the CETA project that we have with the State of Maryland. We have relocated the International Association of Parents of the Deaf to the top floor, made part of the old IAPD office into a storeroom and part an office for Willis Ethridge, who is project director for the CETA program. We also are advised that we not only have our first eight clients in training, but also a waiting list of five more, even before we started. We also have our staff on hand which is no mean feat since we received the grant November 1 and had only 30 days to get the staff on board. Working with Ethridge are Margaret Raines and William Ray.

Now we are working on the budget. As this goes to the printers, we have come up with an estimate that the book department will have a gross income for the next fiscal year in excess of one million dollars. We have planned for a huge expansion of publications—especially NAD-sponsored or NAD-published items—for the coming year. We have also acquired an Xerox 9200 copier, which will be used in part, at least, to publish books for which there is a limited circulation. More specifically, this will relate to teaching manuals, teachers guides and the like, for which there is a great need but a limited demand. The 9200 will permit us to make this kind of material available and we are pleased to announce that we will do this. We also wish to take the opportunity to advise those of our readers who have previously submitted manuscripts to the NAD which were rejected due to a "limited market" to try again—maybe this time it will sell.

SPEAKING OF MARKETS, the NAD is making a strenuous effort to provide information on marketing resources for the television decoders which are being manufactured by Texas Instruments and should be available next year. Among the kind of questions we are being asked is how the purchase of the decoders would be financed. We wonder if persons desiring the decoders would be willing to prepay for them? The reason for asking is that if the NAD or any distributor has to borrow money to finance the purchase of decoders, the cost of borrowing such money would inevitably be added to the overall price. On the other hand, if a system of prepayment could be arranged, not only would this cost be avoided, but there might even be some kind of interest credit to offset some of the marketing costs of the equipment. This, of course, is some food for thought for the New Year. We hope you will dwell on it and help us get 1978 off to a good start by sharing your thinking with us. Again, Happy New Year everybody from everybody here.

NATIONAL ASSOCIATION OF THE DEAF

New Members

Mr. and Mrs. Don Sullivan	Wisconsin
Dr. M. B. Kranseler	California
Louise K. Joyce	New York
Mr. and Mrs. Wilbur H. Brown	Indiana
Linda S. Fleming	Massachusetts
Lauri Hulse	Arkansas
Debra Loden	Tennessee
Ethel Tinsley	Kentucky
Maria Jane Bloomfield	New Jersey
David Wright	California
Mrs. Jimineil Theiler	New Mexico
Mrs. James Jones	Alabama
Marie M. Bastarache	Connecticut
Karen Zullo	New Jersey
Geraldine D. Jimerson	California
Neal Adelman	New York
Agnes M. Czaplicki	Connecticut
Patricia R. Windels	New York
Mrs. W. M. Westerman	Puerto Rico
James W. Dillinger	California
Shirley Eitland	Minnesota
Robert David Kerr	West Virginia
Valerie Kay Hilton	Kentucky
Dr. Norma K. Clark	Virginia
Robert Wardell	New Hampshire
Martha Brown	Washington, D.C.
Darlene Brklacich	California
Lillian Hoshauer	Pennsylvania
Mrs. Becky Mounts	Ohio
Shirley J. Jarman	California
Dennis G. and Patricia A. Joyce	New Jersey
Delia Todd	California
Valerie Sable	New York
Don Pedrow	Pennsylvania

Affiliated Member

The Chicago Lighthouse for the Blind ..Illinois

Contributions to Halex House

Ed Weiler	\$1,000.00
Mr. and Mrs. Wm. Stifter (In memory of Julia Scott)	20.00
Mr. and Mrs. George Babinetz (In memory of Julia Scott)	10.00
Mr. and Mrs. Otto Berg (In memory of Julia Scott)	10.00
Mr. and Mrs. Isadore Zinman (In memory of Julia Scott)	5.00
Mr. and Mrs. Gil Schwartz (In memory of Julia Scott)	5.00
Mr. and Mrs. Ralph Brewer (In memory of Julia Scott)	10.00
Mr. and Mrs. Ted Hagemeyer (In memory of Julia Scott)	2.50
Mrs. Ollie J. Pulver (In memory of Julia Scott)	5.00
Mrs. Pucci (In memory of Julia Scott)	5.00
Acct. Control and Funds Mang. (In memory of Julia Scott)	15.00
"Friends in Orlando, Florida" (In memory of Hattie E. Rutherford)	17.00
Robert T. DeVenny	15.00
Mr. and Mrs. Gwendel D. Butler	25.00
Dee Cee Eyes	150.00
Carl Berkhouit	3.75
Harold Smalley	12.00
Mr. and Mrs. Marcellus Kleberg (In memory of Julia Scott)	10.00

Interpreter Legislation Passes Senate

The U. S. Senate passed the Bi-Lingual, Hearing and Speech-Impaired Court Interpreter Act S. 1315, on November 4, 1977. This bill provides for qualified interpreters in all criminal and civil proceedings in Federal courts. Many of the provisions of the interpreter bill, S. 819, introduced by Senator Mathias (D.-Md.) were incorporated into S.1315.

The National Center for Law and the Deaf, Gallaudet College and the National Association of the Deaf assisted the Senate Judiciary Committee on this bill. The act provides for qualified interpreters for deaf people. The Director of the Administrative Office of the U.S. Courts must consult with the National Registry of Interpreters for the Deaf, the National Association of the Deaf, state registries of interpreters for the deaf and state associations of the deaf in preparing lists of and standards for qualified interpreters and in keeping the lists updated.

Foreign News

By YERKER ANDERSSON

International Deaf Day—September 24, 1977

Many countries celebrated the "International Deaf Day" on September 24, 1977—the last Saturday every year. **Sweden:** SDR-Kontakt, the official organ of the Swedish association of the deaf, reports that there are totally 167 hearing impaired patients in Swedish mental hospitals. Of these persons, 66 are deaf and 101 "profoundly hearing impaired" (gravt hörnslskadade). Their age distribution is the following:

Year of birth	Number of Mental Patients
1900 or earlier	49
1901-05	22
1906-10	18
1911-15	22
1916-20	8
1921-25	12
1926-30	6
1931-35	7
1936-40	3
1941-45	5
1946-50	5
1951-55	7
1956-	3
(79 males and 88 females)	167

Thirty-seven out of these patients are able to use the language of signs as method of communication; 125 are unable to use it while there is no information about the rest.

Denmark: The 5th World Conference on Deafness was held in Copenhagen, Denmark, August 9-12, 1977. About 275 participants, including the NAD representatives Al Pimentel and Daisy Rice,

attended this conference.

Spain: Three Spanish-speaking faculty members from Gallaudet College met with a group of Spanish educators of the deaf and deaf leaders last spring. These members were Drs. Davila, Delgado and Soler. Their speeches and participation were reported in the June-July issue of *Faro del Silencio*.

The XIII World Games of the Deaf: These games were held in Romania last summer. The Swedish sports magazine for the deaf, *Dov Sport*, and a few others called the WGD "the Olympics of Protests." In fact, the CISS received several complaints or protests from several countries, according to its president, Jerald Jordan. However, the Swedish and Danish leaders were very angry about several deficiencies in the Romanian organization of the WGD. For example, there was a constant lack of information on the times for various events, including the opening ceremony. The Swedish leader concluded that the most positive thing he could find was "Friday, July 26, at 8:15 p.m. when the SAS plane brought the Swedish team home." The Danish leader stated that since most of the protests were about the hearing impairment status of athletes, it would be necessary for the CISS to consider this definitional problem seriously.

Singapore: The Singapore Association for the Deaf writes in its report, "The introduction of the philosophy of total

communication into our teaching system will, we feel, make an impact on the development of our children" and gives Ms. Frances Parsons credit for accelerating their awareness of total communications. (Newsletter, November/December 1976). Its address is 225, Mountbatten Road, Singapore 14.

Malaysia: In both the states, Selangor and Kuala Lumpur, the schools for the deaf adopted the philosophy of total communication. The materials on which the Singapore and Malaysia items are based were generously donated by Vilas Johnson who took a trip in Asia.

WFD: *The Voice of Silence* has been discontinued due to the lack of funds. Instead, the *WFD Bulletin-Newsletter* has been published.

Sweden: Two Swedish teachers of the deaf, Hakan Collin and Harriet Bjorneheim, spent one semester at the Western Maryland College. Their report which Dr. McCay Vernon was kind enough to share with me gave interesting glimpses into the question of letting deaf persons become teachers of the deaf. In most European countries the deaf are still not permitted to enter teaching as a career. The Swedish teachers (one hearing and one deaf) wanted to investigate the possibilities of training deaf persons in teaching of the deaf at the Western Maryland College and also visited NAD, Gallaudet College, Maryland School for the Deaf and Maryland Rehabilitation Center. They were impressed with the integration of deaf and hearing students, the availability of interpreting services and the willingness of hearing students to learn the language of signs at the Western Maryland College. They are now convinced that deaf persons can become teachers of the deaf and using deaf teachers as professional models can be beneficial for deaf children.

Hazards Of Deafness

By Roy K. Holcomb

554. You go to the dentist. The dentist asks you to open your mouth. You hear not and keep your mouth firmly closed. The dentist finally motions you to open your mouth. A little later he asks you to close it. Again, you hear not. You keep your mouth wide open. Just hope that some insect or germ doesn't jump into your mouth before the dentist makes you understand to close it.

555. You are at the airport during a big holiday. The airport is jammed with people. You are paged to be routed to an earlier flight. You miss the paging and have to stay around and fight crowds for two more days—Richard F. Gays, Newark, Delaware

556. You go to the post office. There are five postal clerks on duty at five different booths but only one line. The person at the head of the line always goes to the first "free" clerk. When the person at the head of the line fails to notice the "free" clerk, he will say, "Next, please." You are at the head of the line. You fail to see the "free"

clerk and, of course, fail to hear him, too. Twenty-three people behind you are held at bay for ages while you wait for a "free" clerk you can see.

557. You are watching "To Tell the Truth" on television. There are four people on a panel with a moderator. Three people come on the stage. Each of them says something and then takes a seat on a platform. The four people on the panel ask the participants questions. There is a lot of laughing over the questions and answers. After awhile the "real McCoy" on the platform is asked to stand up. There is a lot more laughing. Then the participants leave and three more come on the stage and the game is played all over again.

558. You are at a conference. You are having some trouble seeing the interpreter as people all around you are smoking and the smoke is blocking your view. Smoking may be hazardous to your health. It can also be hazardous to communication when you are deaf.

559. You clap in tune by watching those around you. You get pretty good. You get so good that you stop watching others and do your own thing. Soon you are clapping all by yourself to a different tune. Those around you give you the idiotic look until you get back in tune again. For the rest of the evening people steal looks at you and they are not admiring ones, either.

560. You go to the theatre and see a great performance. After the show, everyone goes to congratulate the actors and actresses. You go up with your hearing friends. They use beautiful words and expressions to congratulate the performers. All you can do is nod your head and say "Good," "Good," "Good."

561. You meet a sweet, young thing. She seems to have a most pleasing personality. She makes your eyes whirl and your head spin; however, if you could hear her giggles and her sighs you might drop all your plans of taking her to a dark park.

Unbeaten USA Cagers Snare Gold Medal; USA Now Tops In Most Medals In CISS History

By ART KRUGER, Sports Editor
1500 N. Coalter Street, B-6 — Staunton, Virginia 24401



BEST USA BASKETBALL TEAM EVER—Left to right: KNEELING—Gary Washington, Denver, Colorado; Durston Winesburg, Milwaukee, Wisconsin; Dan Pordum, Buffalo, New York (coach); Craig Brown, Raleigh, North Carolina; Ronnie Stern, Walnut Creek, California; Steve Blehm, Bismarck, North Dakota. STANDING—Darrel Shaw, Fort Worth, Texas; Bill Benz, Syracuse, New York (manager); Danny Sellick, Kings Park, New York; Donald Lyons, Sherman Oaks, California; Kevin Ritchie Newington, Connecticut; Ernie Epps, Benton, Kentucky; Navarro Davidson, Beloit, Wisconsin, and Larry Bostelman, Napoleon, Ohio. This photo was taken at the training camp in Morganton, North Carolina. The bear represents the nickname of the athletic teams of the North Carolina School for the Deaf.

The United States captured the gold medal in basketball in an impressive fashion in the XIII World Games for the Deaf, completing a six-game series undefeated.

This was the sixth consecutive basketball gold medal for the USA, which has won 30 games in a row since the sport was added to the World Games program in 1957 at Milan, Italy.

In the finals, the United States cagers defeated a tall Swedish team, 96-59. The loss for the Swedes was the second of the round robin series.

Using a surprising full-court press that the Swedes couldn't handle, holding their own on the backboards and the fast breaking at every opportunity, the Americans led from the start and had only one scary moment. That came after they had jumped ahead by 6-5 in the first four minutes. Swedish center Peter Masko, a 6-10 giant, led a surge that cut the lead to 22-19. USA coach Dan Pordum of Buffalo, New York, called time out and told his team to increase the pressure. And they did just that. He also put 6-6 center Donald Lyons of Sherman Oaks, California, on Masko and Lyons held the taller foe scoreless for the rest of the half. The Americans increased their lead steadily after that

in the first half, outscoring the Swedes 15-0 during the stretch, and they held a 42-21 lead at the half.

With 7:20 left in the game, the USA led by 96-41 and Pordum cleared his bench to allow everybody to share in the title. Lyons, 31 years old and the only repeater from the 1973 squad, scored 27 points and had 14 rebounds. The playmaking and defense of 5-10 guard Craig Brown of Raleigh, North Carolina, and Steve Blehm, 6-0, from Bismarck, North Dakota, and a varsity player on the Gallaudet College five, also made their contributions to the gold medal. Brown kept the crowd in Dinamo Sports Facility buzzing with his daring steals, passing and acrobatic display on the fast break.

Sweden, in an effort to stymie the point onslaught switched to a zone defense in the second half, but then Blehm hit six straight jump shots from long distance and the lead mounted. It was 92-53 with three minutes left and the winners could have gone over the century mark except that they were so happy about the victory they hardly could contain themselves while waiting for the final buzzer.

Bleham finished with 18 points and Brown had 16. Ernie Epps of Benton, Kentucky, added 12 more. Epps, 6-5,

Darrell Shaw, 6-3, from Fort Worth, Texas, and Navarro Davidson, also 6-3, from Beloit, Wisconsin, joined Lyons in blocking Masko and 6-8 teammate Sten Maimstrom off the backboards. For Swedes, Masko finished with 29 points.

The Americans opened defense of their cage title with an 87-32 rout of Israel, paced by 15 points from 6-6 Kevin Ritchie of Newington, Connecticut, Donald Lyons and Craig Brown had 13 points apiece.

The Americans led 47-12 at the half. Coach Dan Pordum was able to rest his starters for large portions of the contest. The United States quintet shot 52.3 per cent from the floor and played solid defense, but Pordum was not satisfied with the field goal performance. "We want to run more," he said. "It was difficult to run against this team because you never knew what they were going to do."

The United States won its second game by demolishing Australia, 113-46. The Uncle Sam men led 58-31 at the half. Donald Lyons was the leading scorer with 24 points, while Ernie Epps and Craig Brown had 14 points each. Danny Sellick, 6-3 from Kings Park, New York, and the only high school player on the USA squad from Mill Neck Manor School



OPENING CEREMONY OF THE GAMES—exciting and colorful event, the USA athletes were dressed in blue jeans pants and jackets. The Romanians, both deaf and hearing, watching the parade were very receptive to the Americans and cheered as the USA team and officials passed. After the national teams marched, some speeches were given, balloons released and native Romanian dancers put on a huge show. The SUA is Romanian initials for USA. Gwen Rocque, the 28-year-old tennis player from New Rochelle, New York, was the flag bearer of the USA contingent. She returned home with three new medals, finishing first in women's doubles, second in women's singles and third in mixed doubles. Mrs. Rocque, mother of two children, competed in her first "Deaf Olympics" at the age of 16 in Washington, D.C. In four WGD appearances, Gwen has racked up a total of 8 medals—4 gold, 2 silver and 2 bronze.

for the Deaf, garnered 12. And all of other members of the USA team figured in the scoring . . . Larry Bostelman, 6-2, of Napoleon, Ohio, 6; Navarro Davidson, 6; Durston Winesburg, also 6-2, of Milwaukee, Wisconsin, 6; Gary Washington, 6-3, of Denver, Colorado, 4; Darrell Shaw, 8; Ronnie Stern of Walnut Creek, California, 8; Steve Blehm, 8, and Kevin Ritchie, 10.

The United States team won its **third game** by defeating Poland, 80-72. The Americans led 41-32 at the half and built an 18-point lead in the first eight minutes of the second half. Coach Dan Pordum used substitutes in the second half. The Polish five cut the margin to 10 and finally to eight near the buzzer. Donald Lyons led the way with 18 points, followed by Navarro Davidson with 14. Poland's Giurun Francisco had 23 points.

The American squad **continued its winning ways**, defeating Yugoslavia, 100-75, after leading 53-36 at the half. Donald Lyons had 24 points for the winners, while Ernie Epps added 19. Darrell Shaw had 12 and Ronnie Stern 11. Januv Percic had 24 points for Yugoslavia, while Joz Kralk had 20.

The United States was off on Friday.

And on Saturday evening the USA team played the run-and-gun power style that Coach Dan Pordum loves, slipping past France, 121-66, and rolling up their highest point total of the Bucharest Games. The Americans got the French cagers into a running game right from the start and forced action. The winners had a 55-38 lead at halftime and Pordum was able to play reserves the second half as the Uncle Sam men pulled away. Center Donald Lyons led the USA with 32 points, 23 of them coming in the first half. The playmaking of Craig Brown and the all-around performance of guard Steve Blehm also played a key role. Blehm pumped in 15 points, while Brown and Navarro Davidson had 13 apiece. France was led by Phillippe Sircaci with 23 points and Harve Gargin with 22.

There were two upsets in the seven-team tournament when Sweden upset Poland and France defeated Sweden.

"We relied on our fast break to beat the other teams," said Coach Dan Pordum. "They tried to compensate for lack of technique by playing rough. We played pretty well once we got used to this small court." The shoebox gym at Dinamo Sports Complex, where all the matches were played, was about 20 feet shorter than a regulation American court.

The USA averaged almost 100 points per game in romping to the title. Donald Lyons finished with a 23-point average for the competition, tops among the American players. Four years ago he garnered 101 points for an average of 20.2 points (in five games). This time in six games he got 138 points.

Since we have been to all World Games since 1957, we would say this 1977 USA Basketball Team was the best ever. And ALL of the players on the USA quintet remarked to us that Dan Pordum was the best coach they have ever played under.

No wonder about this as Dan Pordum carried an impressive record with him into the international tournament. A former All-American player for St. Mary's School for the Deaf in the late 40s and early 50s, Dan was a member of the 1,000-point club in the Msgr. Martin Catholic High School Athletic League.

He was almost signed by a pro baseball team but opted to go to Canisius College on a basketball scholarship. There he tore two knee ligaments and his playing career was cut short at the age of 20. And he's been coaching deaf AAAD teams ever since, with two notches in his sneakers for national wins and 12 notches for eastern regional wins. To top it all, he was elected by all regions to coach the USA cage team at the Bucharest Games.

They call Pordum "colorful." While his team plays, he stands on the sidelines moving about and waving his arms wildly in the air, speaking constantly, and wordlessly, to his players with coded

hand signals. It's a heck of a game technique. That type of communication comes easy to his players. And communication, to Dan, makes champions.

This was supposed to be a 12-team tournament at Bucharest, but Argentina, Spain, Finland, Iran and Italy did not send teams at the last minute due to financial and other reasons. Results of the basketball games at Bucharest:

Sweden 84, Australia 47

Poland 84, France 47

USA 87, Israel 32

Sweden 56, Poland 51

USA 113, Australia 46

Yugoslavia 85, France 62

Israel 65, Australia 62

USA 80, Poland 72

Sweden 56, Yugoslavia 33

France 64, Sweden 61

USA 100, Yugoslavia 75

Poland 121, Israel 54

Poland 109, Australia 54

Yugoslavia 105, Israel 57

USA 121, France 66

USA 96, Sweden 59

France 101, Israel 63

Yugoslavia 99, Australia 57

France 81, Australia 58

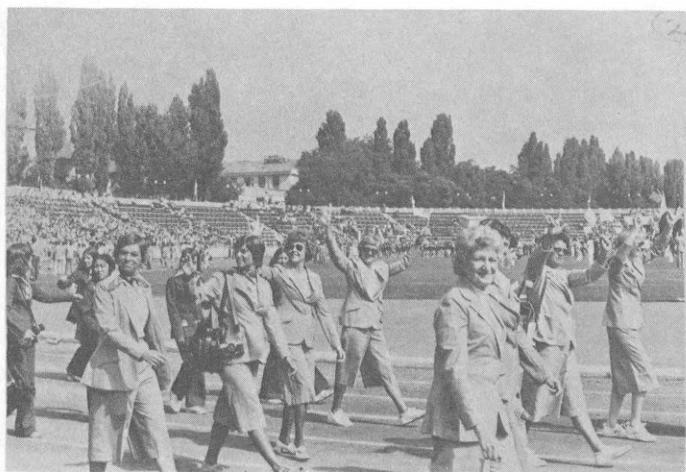
Poland 96, Yugoslavia 60

Sweden 97, Israel 53

Final basketball standings:

	W	L	Pts.	Opp.
USA	6	0	597	350
Sweden	4	2	413	344
Poland	4	2	533	351
Yugoslavia	3	3	457	423
France	3	3	421	462
Israel	1	5	324	573
Australia	0	6	319	551

WAKE UP **THE EDISON DIGITIMER** **ALARMS**



Top left: USA men's officials marching at the opening ceremony of the WGD at Bucharest. **Top right:** USA women's officials. **Bottom left:** USA women athletes. **Bottom right:** USA men athletes.

Veterans, Rocque and Stevenson, Made Finals in Singles, But Were Beaten by Top-Seeded Italian Duo

The United States entered its first full tennis team in WGD competition in 1961 and for the first time in 1977 the Americans won medals in all five divisions.

And for the first time in the history of the CISS Games, Great Britain did not enter a tennis team at Bucharest. From 1928 to 1973 Great Britain led in most medals won in tennis with 50 (15 gold, 20 silver and 15 bronze). And up to the 1977 World Games, France was runnerup in total medals with 44 (6 gold, 17 silver and 21 bronze). Belgium was third with 27 medals (10 gold, 6 silver and 11 bronze), while USA was fourth with 25 total medals (6 gold, 9 silver and 10 bronze). Denmark placed fifth with 19 medals, 11 of them gold, while Italy was sixth with 18 medals including 12 gold.

Miss C. Storme of France, who won the women's singles title at the 1973 Malmo Games, was ineligible because she was declared as a hearing person. This would mean either veteran Gwen Rocque, 28, of New Rochelle, New York or

newcomer Diane Spalding, 18, a Gallaudet College freshman from Wichita Falls, Texas, had a chance to win the women's singles championship.

But for the first time in the history of the World Games, Italy had women entries in tennis, and it has a top tennis player in Marina Rocco, 18. She defeated Spalding in the semifinals and Rocque in the finals.

And Pier Paolo Ricci-Bitti of Italy successfully defended his men's singles crown by defeating two top American entries, Derrill Mallett, 18, of LaMarque Texas, in the semifinals, and veteran Dave Stevenson, 29, of St. Augustine, Florida, in the finals.

However, we were pleased with the performance of Spalding and Mallett, who both won a bronze medal in singles competition. Foreigners consider these two 18-year-old Texans real contenders for future World Games.

The most thrilling game of the whole tennis tournament was the final of men's doubles between Italy and USA. The Italian entry of Agostino Mamberto and Pier Paolo Ricci-Butti defeated the American team of Stevenson and Mallett in a match that took nearly four hours to

play and two days to complete. The score was 6-4, 4-6, 6-3, 1-6, 7-5. The last set, for the gold, was played Sunday, due to darkness on Saturday. The Americans therefore finished with the silver, and the Belgian pair took the bronze, defeating the Australians.

The USA tennis players won their only gold medal of the 1977 Games as Spalding and Rocque defeated teammates Sylvia Montes of Arcadia, California, and Robbie Carmichael of Johnson City, Tennessee, in the women's doubles, giving the United States a one-two sweep. The Australian team won the bronze medal.

In mixed doubles, singles champions from Italy, Rocco and Ricci-Bitti, paired to win the fourth gold medal for Italy by defeating the Belgian duo. The United States team of Rocque and Stevenson, who lost to this Italian entry in the semifinals, took the bronze, defeating West Germany's combination.

Results of all tennis matches:

Men's Singles

Boltz (West Germany) beat Mitchell (Australia), 0-6, 6-4, 6-2
Ardeleanu (Romania) beat Hall (Canada), 6-3, 6-3
Elzinga (Holland) beat Gerin (Belgium), 6-1, 6-0



ALSO BEST USA TENNIS TEAM EVER—Left to right: Paul Lynner, Carle Place, New York (coach); Tom Baxted, Hawthorne, California; Derrill Mallett, LaMarque, Texas; Rudy Kerr, St. Augustine, Florida; Dave Stevenson, St. Augustine, Florida; Sylvia Montes, Arcadia, California; Robbie Carmichael, Johnson City, Tennessee; Gwen Rocque, New Rochelle, New York; Diane Spalding, Wichita Falls, Texas, and Howie Gorrell, Alexandria, Virginia (manager). Paul Lynner has coached basketball, soccer and tennis while teaching physical education at Hofstra University for 25 years. An accomplished tennis player, Lynner still competes in many tournaments.

Erimia (Romania) beat Kerr (USA), 6-3, 6-3
Mamberto (Italy) beat Abbou (France), 6-0, 6-1
Cardini (Italy) beat Nendza (West Germany), 6-4, 7-5

Cundy (Canada) beat Staehr (Denmark), 6-3, 6-2

Ricci-Bitti (Italy) beat Boltz (West Germany), 6-0, 6-1
Ardeleanu (Romania) beat Perier (Belgium), 4-6, 6-3, 6-2

Mallett (USA), beat Papadopol (Romania), 6-4, 6-2

Elzinga (Holland) beat Elmer (Denmark), 6-2, 3-6, 8-6

Kemp (Australia) beat Erimia (Romania), 6-1, 6-1
Biernaux (Belgium) beat Mamberto (Italy), 6-2, 6-0

Cardini (Italy) beat Larraburu (France), 7-6, 7-6

Stevenson (USA) beat Cundy (Canada), 6-1, 6-2

Ricci-Bitti (Italy) beat Ardeleanu (Romania), 6-0, 6-0

Mallett (USA) beat Elzinga (Holland), 6-0, 6-3

Biernaux (Belgium) beat Kemp (Australia), 6-3, 4-6, 6-2

Stevenson (USA) beat Cardini (Italy), 6-0, 6-0

Ricci-Bitti (Italy) beat Mallett (USA), 6-0, 6-1

Stevenson (USA) beat Biernaux (Belgium), 2-6, 6-3, 7-5

Mallett (USA) beat Biernaux (Belgium), 3-6, 7-6, 6-3 (3rd place)

Ricci-Bitti (Italy) beat Stevenson (USA), 6-2, 6-2, 6-0 (Championship)

Women's Singles

Spalding (USA) beat Orr (Australia), 6-0, 6-0
Arnold (West Germany) beat Campelli (Italy), 6-2, 6-4

Rocco (Italy) beat Dury-Robinson (Belgium), 6-0, 6-2

Ruse (France) beat McLaughlin (Canada), 6-0, 6-1

Rasquinet (Belgium), beat Carmichael (USA), 6-4, 1-6, 8-6

Faivre (France) beat Domini (Italy), 6-2, 6-2

Woringer (France) beat Hollevoet (Belgium), 6-0, 6-2

Rocque (USA) beat Sellers (Australia), 6-1, 6-0

Spalding (USA) beat Arnold (West Germany), 6-2, 6-2

Rocco (Italy) beat Ruse (France), 6-1, 6-3

Rasquinet (Belgium) beat Faivre (France), 4-6, 6-3, 6-0

Rocque (USA) beat Woringer (France), 6-0, 6-0

Rocco (Italy) beat Spalding (USA), 6-1, 6-0

Rocque (USA) beat Rasquinet (Belgium), 6-7, 6-0, 6-4

Spalding (USA) beat Rasquinet (Belgium), 6-1, 6-3 (3rd place)

Rocco (Italy) beat Rocque (USA), 6-0, 6-0 (Championship)

Men's Doubles
Boltz/Nendza (West Germany) beat Baxted/Kerr (USA), 7-6, 6-4
Larraburu/Abbau (France) beat Papadopol/Ardeleanu (Romania), 6-1, 6-2
Cundy/Hall (Canada) beat Elmer/Staehr (Denmark), 4-6, 6-3, 6-1

Ricci-Bitti/Mamberto (Italy) beat Boltz/Nendza (West Germany), 6-1, 6-1
Stevenson/Mallett (USA) beat Larraburu/Abbau (France), 6-2, 6-1

Kemp/Mitchell (Australia) beat Cundy/Hall (Canada), 7-5, 6-7, 6-0
Biernaux/Gerin (Belgium) beat Erimia/Enacheescu (Romania), 6-2, 6-0

Ricci-Bitti/Mamberto (Italy) beat Biernaux/Gerin (Belgium), 6-1, 4-6, 6-1
Stevenson/Mallett (USA) beat Kemp/Mitchell (Australia), 6-2, 6-3

Biernaux/Gerin (Belgium) beat Kemp/Mitchell (Australia), 6-3, 6-2 (3rd place)
Ricci-Bitti/Mamberto (Italy) beat Stevenson/Mallett (USA), 6-4, 4-6, 6-3, 3-6, 7-5 (Championship)

Women's Doubles

Rocco/Domini (Italy) beat Turcat/Faivre (France), 6-3, 6-2
Sellers/Orr (Australia) beat Ruse/Woringer (France), 6-3, 6-4

Carmichael/Montes (USA) beat Hollevoet/Dury (Belgium), 6-2, 6-1
Spalding/Rocque (USA) beat Rocco/Domini (Italy), 6-2, 7-5

Carmichael/Montes (USA) beat Sellers/Orr (Australia), 6-1, 4-6, 6-3
Sellers/Orr (Australia) beat Rocco/Domini (Italy), 6-2, 6-2 (3rd Place)

Spalding/Rocque (USA) beat Carmichael/Montes (USA), 6-2, 6-1

Mixed Doubles

Sellers/Kemp (Australia) beat Woringer/Abbau (France), 6-1, 6-2
Arnold/Boltz (West Germany) beat Montes/Baxted (USA), 6-3, 6-3

Dury/Gerin (Belgium) beat McLaughlin/Cundy (Canada), 6-2, 6-2, 6-4
Orr/Mitchell (Australia) beat Rose/Larraburu (France), 7-5, 6-3

Rasquinet/Biernaux (Belgium) beat Sellers/Kemp (Australia), 6-1, 3-6, 6-1
Arnold/Boltz (West Germany) beat Campelli Cardini (Italy), 6-3, 6-1

Rocque/Stevenson (USA) beat Dury/Gerin (Belgium), 6-0, 6-1
Rocco/Ricci-Bitti (Italy) beat Orr/Mitchell (Australia), 6-4, 6-1

Rasquinet/Biernaux (Belgium) beat Arnold/Boltz (West Germany), 6-1, 6-3
Rocco/Ricci-Bitti (Italy) beat Rocque/Stevenson (USA), 6-4, 6-2

Rocque/Stevenson (USA) beat Arnold/Boltz (West Germany), 6-1, 6-4 (3rd Pl)
Rocco/Ricci-Bitti (Italy) beat Rasquinet/Bier-

naux (Belgium), 6-1, 6-0 (Championship)

The final medal tally in tennis:

	Gold	Silver	Bronze	Total
USA	1	4	3	8
Italy	4	0	0	4
Belgium	0	1	1	2
Australia	0	0	1	1
	5	5	5	15

Lewis Parry Gold Medalist In Wrestling

While our USA athletes were sweating oceans straining bodies to "ultimate" levels of achievement for three weeks in Morganton, North Carolina prior to their departure for Bucharest, Romania, USA wrestling coach Bob Getchell from Hofstra University, remarked to us that Lewis Parry of Tulsa, Oklahoma would be the only grappler on the USA squad to win a gold medal at the XIIth World Games.

How true! Parry won the gold medal in the 82-kilogram class freestyle (180.4 pounds). He became the fourth wrestler to have won a gold medal in wrestling for the United States. The others were Bernie Fairwood in 1961, Marty Willigan in 1969 and 1973, and Dale Johnson, 2, in 1973.

You may ask, "Who is Lewis Parry?"

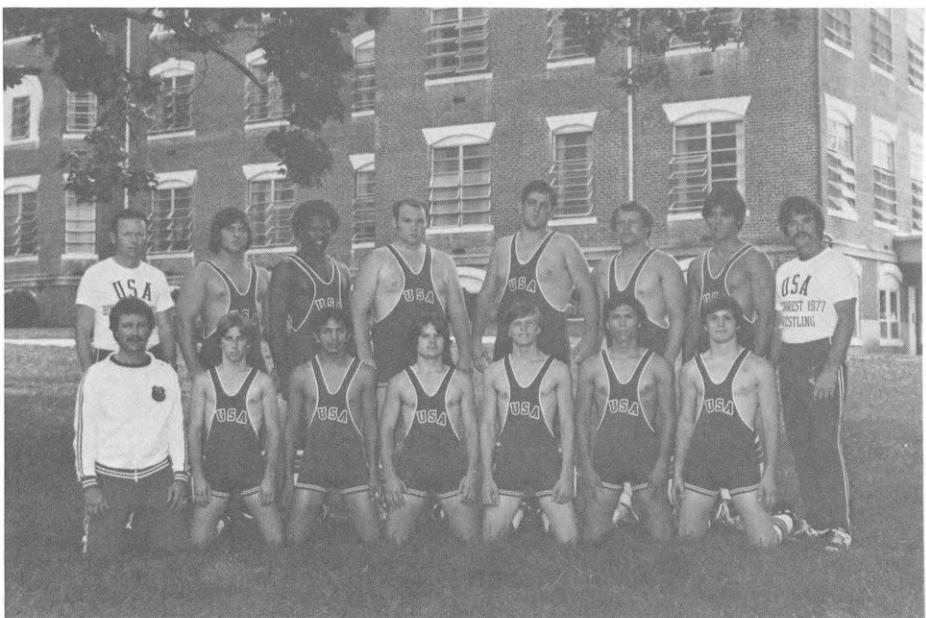
Parry has been deaf since he was three, from complications of measles. He attended Edison High School in Tulsa, which has a special education program for the deaf.

Parry, a burly 5-foot-11, compiled a 75-17 record as a high school wrestler in the 168-pound class, finishing runnerup in the state his senior year after two third-place finishes. He was an all-conference in football at Edison, where he was a fullback, halfback and defensive end. He also earned a letter in track at Edison. Although too heavy to run, he ran the 440. He usually weighed between 185 and 190 pounds for football and had to reduce to 168 for wrestling. He pulled about 30 pounds, but his knees never buckled. And he was Edison's All-Sport Athlete of the Year (1975-76). Edison is a 4a school.

Parry did not make the Oklahoma All-Stars trip to Japan after he read an item in the *Wrestling News* about the AAAD/WGD wrestling trials in Tucson, Arizona, and decided to go there. Jack Waterbury, transportation co-ordinator for the Tulsa Recreation Center for the Physically Limited, and Mel Robertson, then youth director of this center, arranged to drive Parry to Tucson and back. Parry did not disappoint either. He won five matches against all kinds of experience to make the USA team for the Bucharest Games.

Garland Sivers launched Parry's wrestling career. Sivers was coaching wrestling at the Owen Recreation Center when he noticed Parry's ability. Parry was eight at the time. He was heavyweight champion at 12 in the Junior Olympics.

It was indeed a pleasure to know Parry. He is a warm, open, interested per-



YOUNGEST USA WRESTLING TEAM EVER—They were inexperienced and all of them except one ranged in age from 16 to 20, but they did very well at Bucharest, winning a total of 12 medals for Uncle Sam. The wrestlers, left to right: KNEELING—Ken Wolfert, Oxford, Ohio (trainer); Jay Salisbury, San Jose, California; Bernie Atencio, Jr., Walsenburg, Colorado; Ronnie Teeter, Camp Dennison, Ohio; Mike Broadbent, Tucson Arizona; Jesus Contreras, Denver, Colorado; Marty Olney, Swartz Creek, Michigan STANDING—Bob Getchell, Babylon, New York (coach); Mike Ley, Riverdale, Michigan; Lewis Parry, Tulsa, Oklahoma; Randy Witmore, Winona, North Carolina; Steve Hardy, Jr., Sayreville, New Jersey; Walter von Feldt (he's 28), Colorado Springs, Colorado; Reni Stuppi, Tucson, Arizona, and Gary Bower, Tucson, Arizona (coach). Bob Getchell, entering his third year as Hofstra University's athletic director, is a graduate of Springfield College. Gary Bower is athletic director and wrestling coach at Arizona School for the Deaf and the Blind. Ken Wolfert is head trainer at Miami University, Oxford, Ohio.

son. You feel what he's trying to say. He communicates in signs well.

Parry, in the meantime, is busy trying to land a berth on Oklahoma University coach Stan Abel's wrestling team. He is patiently awaiting the graduation of 1974 NCAA champion Rod Kilgore, the man ahead of him at 167.

As a team the United States did very well at Bucharest despite its inexperience. Thirteen of Getchell's 14 wrestlers ranged in age from 16 to 20. Only one of them is 28, veteran Walt von Feldt of Colorado Springs. This was his third trip to the World Games. Yet the USA grapplers won a total of 12 medals.

In the freestyle division Iran finished high in the medal count, eight including seven in gold. The United States was a surprise runnerup also with eight medals. Russia was third with seven medals, only two of them in gold.

Russia, however, was too strong in the Greco-Roman division, winning a total of 10 medals including six in gold. Yugoslavia, Iran and Bulgaria were third fourth and fifth respectively with five medals each. The United States was fifth with four medals.

Wrestling became an official event of the World Games in 1961, and in the last five Games Russia has won a total of 82 medals (51 gold, 20 silver and 11 bronze). The United States has been a surprise second with 47 medals (6 gold, 19 silver and 22 bronze. Iran has placed third with 45 medals (21 gold, 16 silver and 8 bronze). This is indeed re-

markable for the Americans who were competing against seasoned and much older wrestlers from other nations.

The medal standings in wrestling at the Bucharest Games:

	Gold	Silver	Bronze	Total
Russia	8	3	6	17
Iran	8	3	2	13
USA	1	5	6	12
Bulgaria	0	5	4	9
Yugoslavia	3	4	1	8
Romania	0	0	1	1
	20	20	20	60

Other nations participating but failing to get a medal were Italy, Israel, Canada and Mexico.

Freestyle Wrestling

48 kg. (105.8 lb.)—1) Mehdi Pishkar (Iran), 2) Vasili Kapov (Russia), 3) Jay Salisbury (USA)

52 kg. (114.6 lb.)—1) T. Hossein Kashmari (Iran), 2) Jova Radakov (Yugoslavia), 3) Bernie Atencio, Jr. (USA)

57 kg. (125.6 lb.)—1) Mehdi Pasha (Iran), 2) Jakob Dusko (Yugoslavia), 3) Valeria Rakitianski (Russia). Ronnie Teeter of USA was 5th.

62 kg. (136.7 lb.)—1) Hamdoulah Totouch (Iran), 2) Jesus Contreras (USA), 3) Igor Lepikhin (Russia)

68 kg. (149.9 lb.)—1) Reze Irani (Iran), 2) Kenezevic Mirko (Yugoslavia), 3) Piotr Soloviov (Russia). Marty Olney placed 4th.

74 kg. (163.1 lb.)—1) Ebrahim Zafar (Iran), 2) Ivan Guetzov (Bulgaria), 3) Rene Stuppi (USA)

82 kg. (180.8 lb.)—1) Lewis Parry (USA), 2) Ehosrov Karamad (Iran), 3) Valdimir Gogov (Bulgaria)

90 kg. (198.4 lb.)—1) Byram Imanverdi (Iran), 2) Michael Ley (USA), 3) Leonid Bogdanov (Russia)

100 kg. (220.5 lb.)—1) Valeri Ruhledev (Russia), 2) Walter von Feldt (USA), 3) Ivan Totakoff (Bulgaria)

Over 100 kg.—1) Kiyazov Magomed (Russia), 2) Stephen Hardy, Jr. (USA), 3) Luben Yanev (Bulgaria)

Greco-Roman

48 kg. (105.8 lb.)—1) Viacheslav Nescaninov (Russia), 2) Ivan Gheorghiev (Bulgaria), 3) Medhi Pishkar (Iran). Jay Salisbury placed 6th.

52 kg. (114.6 lb.)—1) Jova Radakov (Yugoslavia), 2) Hossein Kashmari (Iran), 3) Gap-

talza Sagitov (Russia). Bernie Atencio, Jr. was overweighted and was disqualified.

57 kg. (125.6 lb.)—1) Jakob Dusko (Yugoslavia), 2) Atanas Dimitrov (Bulgaria), 3) Valeri Rakitianski (Russia). Mike Broadbent of USA placed 6th.

62 kg. (136.7 lb.)—1) Igor Lepikhin (Russia), 2) Laslo Sokolai (Yugoslavia), 3) Jesus Contreras (USA).

68 kg. (149.9 lb.)—1) Knezevic Mirko (Yugoslavia), 2) Piotr Soloviov (Russia), 3) Reza Irani (Iran). Marty Olney of USA was 6th.

74 kg. (163.1 lb.)—1) Sergei Smoleski (Russia), 2) Ivan Guetzov (Bulgaria), 3) Gheorghe Cristescu (Romania). Rene Stuppi of USA was 6th.

82 kg. (180.8 lb.)—1) Ehosrov Karamad (Iran), 2) Alex Boldishevski (Russia), 3) Kandrac Mihajlo (Yugoslavia). Lewis Parry of USA placed 4th.

90 kg. (198.4 lb.)—1) Leonid Boghanov (Russia), 2) Byram Imanverdi (Iran), 3) Michael Ley (USA)

100 kg. (220.5 lb.)—1) Valeri Ruhledev (Russia), 2) Ivan Totakoff (Bulgaria), 3) Walter von Feldt (USA).

Over 100 kg.—1) Vasili Panin (Russia), 2) Randy Witmore (USA), 3) Luben Yaney (Bulgaria)

Dick Barona Wins Another Cycling Medal

South San Francisco's veteran Dick Barona, Jr., met tough competition in cycling at the Bucharest Games, but he managed to take a bronze medal for finishing third in the 35 kilometer against the clock. It was the fourth medal that the 29-year-old Barona has won in four appearances in the CISS Games.

The nine cycling medals of the 1977 Games (three events) were divided among four nations. Italy won four. Denmark won three. The United States and Belgium won one each.

One event was particularly intriguing.

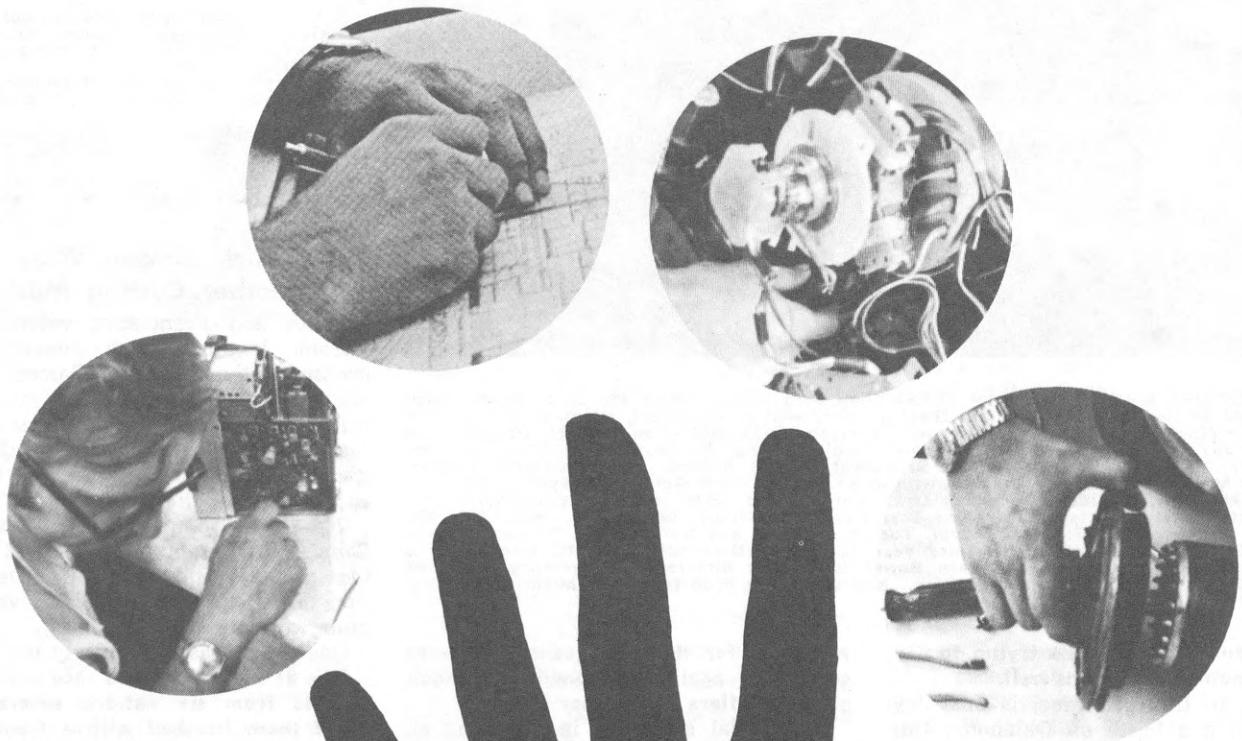
The 81 kilometer road race saw 15 top cyclists from six nations entered and 14 of them finished with a fraction of over 13 SECONDS separating the first place Roberto Bedin of Italy in 2 hours, 14 minutes and 39 seconds and B. Deschamps of Belgium in the 14th spot in 2:14:52. The USA entries, Dick Barona, Jr., Bobby Skedsmo and Robert Morrison, placed 7th, 10th and 11th, respectively. It was the closest race in the history of the CISS Games. It was a 37 lap road race, 1½ mile course, partly through the recent earthquake-scared streets that ranged from cobblestone to bad pavement to smooth surface. The attitude of the competitors was to chase the leader and save energy for the sprint at the finish, resulting in a slow and uneventful pace. With five laps to go, the front really came alive, desperately tried to get a break going. Tried, tried, tried . . . but other cyclists were working to stay with the leaders and helped the large field stay together. All three cyclists who won the previous 1,000 meter sprint events won the 81 kilometer road race.

Results of the cycling events:

1,000 meter sprint: 1) Roberto Bedin (Italy), 2) Tiziano Piccoli (Italy), 3) Finn Johansen (Denmark), 4) Jacques Belin (France), 5) Claudio Friggi (Italy), 6) Dario Sparapani (Italy), 7) Richard Viel (France), 8) Dick Barona, Jr. (USA). Bobby Skedsmo and Robert Morrison were eliminated in this test.

35 kilometer against the clock: 1) Finn Johansen (Denmark), 47:09.8; 2) B. Deschamps (Belgium), 48:39.0; 3) Dick Barona, Jr. (USA), 48:55.9; 4) Rudy Colpaert (Belgium), 49:28.4; 5) Anton Klepec (Yugoslavia), 49:58.8; 6) Claudio Friggi (Italy), 49:58.8; 7) Dario Sparapani

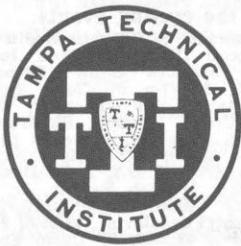
Vocational Training geared to the needs of the Deaf



Computer Maintenance
Electronics
Radio-TV Repair
Air Conditioning
Refrigeration
Appliance Repair
Drafting:
Architectural
Mechanical
Structural
Technical Illustration
Fine Art
Commercial Art

"Hands On" Careers for the Deaf

Director of Educational Services
for the Deaf Ms. Aggie Howes



Call 813-223-1637
TAMPA TECHNICAL INSTITUTE
1005 E. Jackson St., Tampa, Florida 33602
TRAINING ENGINEERING TECHNICIANS SINCE 1948

Sign Language taught one month in advance of each quarter for students who need it.

Interpreters and note takers are provided for all classes. Our staff is trained in Total Communications.

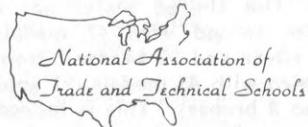
Veteran and Vocational Rehabilitation counselors.

Inquiry invited.

Inexpensive housing, tutoring, at no additional cost, job placement assistance at graduation. Associate Degree courses.

**COURSES
APPROVED
FOR
VETERANS
TRAINING**

ACCREDITED SCHOOL





PERFORMED WELL IN CYCLING AT BUCHAREST—From left to right: Bobby Skedsmo of Walnut Creek, California; Dick Barona, Jr., of South San Francisco, California, and Bob Morrison of Fulton, Missouri. Barona took a bronze medal in the 35-kilometer against the clock for his fourth medal that he has won in four WGD appearances.

(Italy), 50:34.2, 8) Bobby Skedsmo (USA), 50:45.1. Robert Morrison of USA was 10th in 51:13.6.

81 kilometer road race: 1) Roberto Bedin (Italy), 2) Finn Johansen (Denmark), 3) Tiziano Piccoli (Italy), 4) Claudio Friggi (Italy), 5) Richard Viel (France), 6) Rudy Colpaert (Belgium), 7) Dick Barona (USA), 8) Capuder Roman (Yugoslavia). Bobby Skedsmo and Robert Morrison placed 10th and 11th respectively.

Medal standings in cycling:

Medal standings in cycling:

	Gold	Silver	Bronze	Total
Italy	2	1	1	4
Denmark	1	1	1	3
Belgium	0	1	0	1
USA	0	0	1	1
	3	3	3	9

Russia Winner In Both Men's and Women's Volleyball

The USA policy of selecting its teams through qualifying trials a year before the Games puts us at a terrible disadvantage in team sports.

The Russians, for instance, in the Games have fielded a team that has changed very little in terms of personnel while the USA team has reflected a turnover each time.

Volleyball is a very emotional game. The right mental attitude is very important to be able to perform as a team, especially this kind of team with individuals from different sections of the country, who have never played together before.

In both men's and women's volleyball, Russia took the gold medal, sweeping through its competition unbeaten. In something of a surprise, the United States women again took the silver medal as they did four years ago in Malmo, Sweden. What pleased us most was that the USA ladies defeated Denmark in a stunning upset. The USA team had lost to a powerful Russian team in the opening game one day before and Denmark had been favored to take the gold medal. Denmark was the gold medal winner four years ago and was unbeaten in competi-

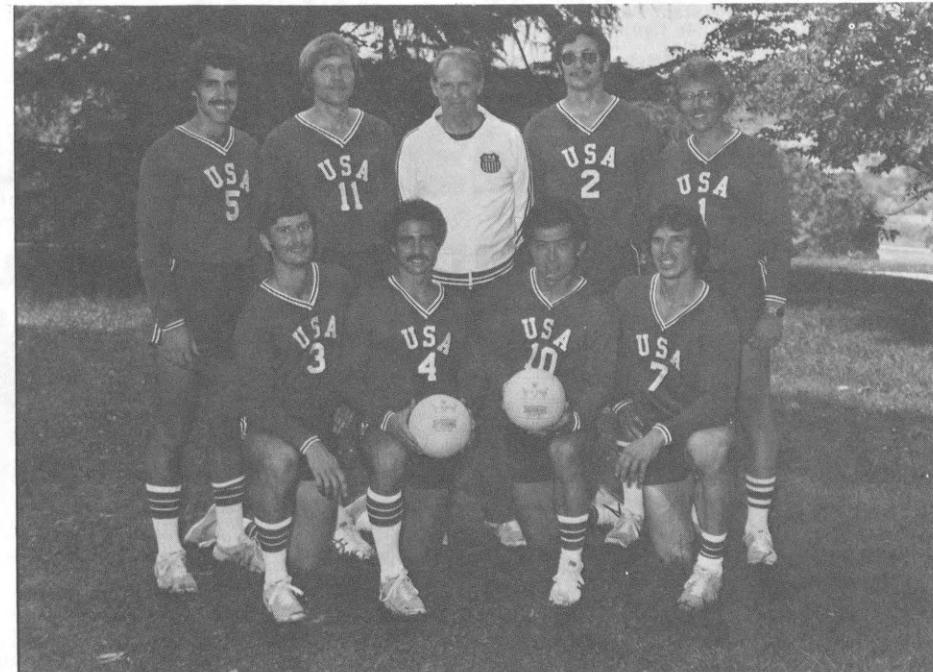
tion over the last eight years.

Results:

Women's Volleyball

Results:

Romania	3	Holland	0	(15-11, 15-4, 15-0)
Russia	3	USA	0	(15-0, 15-3, 15-13)
Russia	3	Holland	0	(15-1, 15-2, 15-5)
USA	3	Denmark	0	(15-4, 15-6, 17-15)
Russia	3	Romania	0	(15-1, 15-12, 15-6)
Denmark	3	Holland	0	(15-6, 15-4, 15-5)
Russia	3	Denmark	0	(15-12, 15-5, 15-9)
USA	3	Holland	0	(15-1, 15-1, 15-4)
Russia	3	Denmark	0	(15-5, 15-0, 15-5)
USA	3	Romania	1	(15-8, 9-15, 15-12, 15-4)



MET TOUGH COMPETITION IN MEN'S VOLLEYBALL AND PLACED SEVENTH IN A 9-TEAM FIELD—Left to right: KNEELING—Leroy Deshotel, Church Point, Louisiana; Jeff Dichter, Los Angeles, California; Roger Murashige, Los Angeles, California; Raymond Lehmann, Jr., Independence, Iowa. STANDING—Dave Elliott, La Palma California; Greg Wilson, Gardena, California; Bob Jackson, Greenbelt, Maryland (coach); Jack Cooper, Olathe, Kansas, and Gene Carr, Dallas, Texas. Bob Jackson is volleyball coach at Gallaudet College. His team won the Potomac Intercollegiate Conference volleyball tournament for the fourth time in as many years last year and concluded the 1976-77 season with an overall record of 20 wins against 6 setbacks. Mr. Jackson was also voted the PIC Volleyball Coach of the Year for the fourth consecutive season. (Not pictured is Ken Murashige of Los Angeles captain of the USA team.)

Final Standings:

	W	L	Sets
Russia	4	0	12-0
USA	3	1	9-4
Romania	2	2	7-6
Denmark	1	3	3-9
Holland	0	4	0-12

Men's Volleyball

Group A:

USA	3	Holland	0	(15-1, 15-4, 15-6)
Russia	3	Finland	1	(15-12, 15-12, 5-15, 15-8)
Russia	3	Bulgaria	0	(16-14, 16-14, 16-7)
Finland	3	Holland	0	(15-8, 15-2, 15-11)
Finland	3	USA	0	(15-6, 15-12, 15-11)
Bulgaria	3	Holland	0	(15-5, 15-1, 15-7)
Russia	3	Holland	0	(15-1, 15-5, 15-3)
Bulgaria	3	USA	0	(15-11, 15-9, 15-7)
Bulgaria	3	Finland	2	(15-5, 14-16, 15-3, 10-15, 15-2)

Russia 3 USA 0 (15-6, 15-6, 15-8)

Group B:

Iran	3	Japan	1	(15-10, 13-15, 15-11, 15-12)
Romania	3	Italy	1	(9-15, 15-3, 5-13, 15-1)
Iran	3	Romania	0	(15-11, 15-4, 15-3)
Japan	3	Italy	1	(12-15, 15-7, 15-5, 15-5)
Iran	3	Italy	1	(15-4, 15-5, 11-15, 15-2)
Romania	3	Japan	1	(15-13, 5-15, 15-13, 15-7)

Semifinals:

Russia	3	Romania	0	(15-3, 15-10, 15-6)
Bulgaria	3	Iran	0	(15-10, 15-13, 15-6)

Final Matches:

Italy	3	USA	1	(15-10, 18-20, 15-8, 16-4)
Japan	3	Finland	2	(9-15, 15-11, 6-15, 15-1, 16-14)
Iran	3	Romania	0	(15-3, 15-2, 15-8)

Bulgaria was disqualified because it has a hearing player on its team, so Russia won the championship on forfeit.

Final standings:

1. Russia
2. Iran
3. Romania
4. Japan
5. Finland
6. Italy
7. USA
8. Holland

* * *

The United States did not enter teams in table tennis and shooting and also in other sports because we do not want to waste money sending athletes who have no chance of winning.

Japan won all of five events in table



WON SILVER MEDAL FOR USA IN WOMEN'S VOLLEYBALL—Left to right: SITTING—Bonnie Gibson, Tucson, Arizona (trainer); Jill Taniguchi, El Monte, California; Bobbie Bridges, Irving, Texas; Nita Hita, Tucson, Arizona (coach). KNEELING—Diana Simonson, Mesa, Arizona; Brenda Wilson, Gardena, California; Linda Tucker, Los Angeles, California; Ruth McLennan, Cocoa Beach, Florida. STANDING—Candace Kane, Honolulu, Hawaii; Vicki Kitsembel, Tucson, Arizona; Wendy Lange, St. Augustine, Florida; Camilla Lange, St. Augustine, Florida, and Wanda La Coure, Los Angeles, California. Mrs. Gibson is a graduate of University of Arizona and is one of the fewest certified women trainers in the country. Miss Hita is teacher and volleyball coach at Arizona School for the Deaf at Tucson and is the daughter of deaf parents.

tennis, and the following are medal winners:

Men's Singles: 1) Shinichi Ykushima (Japan), 2) Pal Lowenstein (Hungary), 3) Manfred Stahl (East Germany), 4) Shinichi Yoshida (Japan). Women's Singles: 1) Wakie Ando (Japan), 2) Aranca Impon (Hungary), 3) Maria Necse (Romania), 4) Lucretia Stan (Romania). Men's Doubles: 1) Ikushima/Yoshida (Japan), 2) Herbert Hirschfelder/Klaus Tirpitz (West Germany), 3) Manfred Stahl/Engelhardt Hoffmann (East Germany), 4) Cadjenovic Nenad/Ipavec Bogdan (Yugoslavia).

Women's Doubles: 1) Wakie Ando/Shigeko Sato (Japan), 2) Aranca Impon/Maria Weltner (Hungary), 3) Johanna Kramer/Edith Wiencek (West Germany), 4) Terez Weltner/Gizella Czebe (Hungary).

Mixed Doubles: 1) Sato/Ikushima (Japan), 2) Ando/Yoshida (Japan), 3) Impon/Lowenstein (Hungary), 4) Wiencek/Tirpitz (West Germany).

Medal Standings in table tennis:

	Gold	Silver	Bronze	Total
Japan	5	1	0	6
Hungary	0	3	1	4
West Germany	0	1	1	2
East Germany	0	0	2	2
Romania	0	0	1	1
	5	5	5	15
*	*	*	*	

In the Bucharest Games, a total of only 12 medals were offered in four individual shooting events. In the previous Games there were 24 medals for eight events, both individual and team. Air pistol replaced 300 meter free rifle at the XIII Games. **And the Bucharest Games saw each nation limited to two competitors in each event.**

Results of shooting meets:

50-meter small bore, prone, 60 shots: 1) Gheorghe Vasilescu (Romania), 594 points; 2) Andres Lundvall (Sweden), 592; 3) Montchil Iovkov (Bulgaria), 588; 4) Emil Teodorov, Bulgaria, 588; 5) Erik Andresen, Norway, 586; 6) Giovanni Calissano (Italy), 583; 7) Siegfried Kout (Austria), 581; 8) Pietro Castorina (Italy), 577.

10-meter air rifle, 40 shots standing: 1) Andres Lundvall (Sweden), 365 points; 2) Werner Grimm (West Germany), 362; 3) Boris Strom (Finland), 360; 4) Antonio Endrizzi (Italy), 356; 5) Bernard Troy (France), 356; 6) Fausto di Sapiro (Italy), 354; 7) Lars Johans-

son (Sweden), 352; 8) Jurgen Kirch (West Germany), 351.

10-meter air pistol, 40 shots: 1) Jurgen Kirch (West Germany), 354 points; 2) Mihailov Lubomir (Bulgaria), 353; 3) Luigi Severi (Italy), 347; 4) Fausto Di Sapiro (Italy), 347; 5) Heinrich Bailborn (West Germany), 335; 6) Atanasov (Bulgaria), 312; 7) Bernard Troy (France), 303.

50-meter small bore, three positions, 3 x 40 shots: 1) Andres Lundvall (Sweden), 1097 points; 2) Giovanni Calissano (Italy), 1093; 3) Antonio Endrizzi (Italy), 1085; 4) Emil Teodorov (Bulgaria), 1085; 5) Werner Grimm (West Germany), 1080; 6) Erik Andresen (Norway), 1078; 7) Manfred Cossmann (West Germany), 1076; 8) Boris Strom (Finland), 1069.

During our stay in Bucharest we witnessed only two soccer games. The first one was a semifinal match between defending champion Russia and host Romania, and it was before a crowd of at least 15,000 people, all of them deaf. The other one was the championship tilt between Romania and Bulgaria, over 35,000 strongly partisan fans, both deaf and hearing, on hand in Republicii Stadium just prior to the closing ceremony of the XIII Games.

The Romanian soccer team won the final gold medal of the Games with a 2-0 decision over archrival Bulgaria. The game, played in sweltering heat, was decided in the first half when forward Alexandru Stan scored goals in the 29th and 34th minutes. Players' tempers matched the hot weather and several altercations took place. A full-scale fight nearly erupted.

In the game for the bronze medal, the Soviet Union defeated West Germany, 4-3, in another hotly contested match with numerous penalties and near-fist-cuffs.

The final two games climaxed a week of intense soccer competition.

Results of all soccer matches:

Russia 2, Turkey 0
Bulgaria 4, Ireland 0
Russia 4, Ireland 0
Bulgaria 6, Turkey 1
Russia 5, Bulgaria 2
Ireland 1, Turkey 0
West Germany 4, Sweden 1
West Germany 3, Czechoslovakia 2
Romania 4, Argentina 0
Sweden 5, Czechoslovakia 4
West Germany 1, Romania 0
Argentina 3, Czechoslovakia 1
Romania 3, Sweden 0
West Germany 2, Argentina 1
Romanian 2, Czechoslovakia 0
Argentina 2, Sweden 1

Semifinals:
Romania 1, Russia 0
Bulgaria 3, West Germany 0

FIRST WITH TELECOMMUNICATIONS FOR THE DEAF
NOW ANOTHER FIRST! THE UNIQUE & NEW

PHONETYPE® V

AN AUTOMATIC ANSWERING SYSTEM

FULLY GUARANTEED FOR 1 YEAR

FOR HOME - OFFICE - SCHOOL

EASY INSTALLATION

\$525.00

ALSO

PHONETYPE® III	\$141.50
PHONETYPE® IV	\$163.50
RING SIGNALER SYSTEMS	

- AUTOMATICALLY ANSWERS YOUR UNATTENDED PHONE WITH A PRE-RECORDED MESSAGE, "PLEASE LEAVE A MESSAGE GA"
- CAN BE USED AS A STANDARD COUPLER FOR INCOMING AND OUTGOING CALLS
- LIGHT INDICATES MESSAGE RECEIVED
- COMPATIBLE WITH NEW AND OLDER MODEL TTYS

APPLIED COMMUNICATIONS CORPORATION
P.O. BOX 555—BELMONT, CALIFORNIA 94002 • PHONE: (415) 592-1622 VOICE • (415) 592-1623 TTY

Final matches:
Turkey 3, Sweden 2 (for 7th place)
Argentina 4, Ireland 2 (for 5th place)
Russia 4, West Germany 3 (for 3rd place)
Romania 2, Bulgaria 0 (championship)
* * *

From the spectator viewpoint, there is a special bonus to be found in such a spectacle as the World Games for the Deaf. It lies in being able to watch, at international level of competition, a sport with which the American spectator has hitherto been totally unfamiliar or only vaguely familiar.

Such as WGD handball.

In the case of Americans many have seen and perhaps played the handball game in which two or four players smash a hard, small ball against a wall or within three-walled or four-walled courts. But yet it is doubtful that many have more than a nodding acquaintance with the team version of handball.

Knud Sondergaard, CISS Secretary General from Denmark, remarked to us that there is always a big crowd attending a handball match. So we decided to see one of those games. It was between Romania and Norway, and how true as the gym was FULL.

We learned that there are about 50 countries affiliated with the International Handball Federation (IHF) and world participation in the game is estimated at 5,500,000 men and women.

It was, indeed, surprise to us to learn that team handball was first played in 1895 and the first international match on record was between Sweden and Denmark in 1935. It was introduced to the Olympics at the 1936 Berlin Games, and it became an official event of the CISS World Games at the 1969 Belgrade Games. It was then an 11-a-side outdoor game. But it mushroomed after becoming standardized as a seven-a-side indoor game in 1952.

The Bucharest Games saw men's teams from nine countries in competition. There was supposed to be a women's competition, but Czechoslovakia, France and Yugoslavia did not enter teams or show up, so Romania was awarded a gold medal in women's handball.

In team handball, each team is allowed 14 players, seven players and seven substitutes. Like other team sports, the men's teams were placed in two groups. Each group of teams played one another once in the preliminary round with matches consisting of two 30-minute periods and no overtime. The final round pits the winners and runnerups of each group for the gold, silver and bronze medals. Thus all the way down the ladder in deciding final places 19. Final games go into overtime if necessary with two periods of 10 minutes

followed by periods of five minutes until a winner is declared.

If there were to be a women's tournament, the competing nations would play a single round competition in which all teams played each other once, with games of two 25-minute periods and no overtime.

We saw this game as an exciting mixture of other sports. It certainly look like soccer except that players advance the ball (slightly smaller than a soccer ball) with everything except the feet. The frantic antics of the soccer goalkeeper are similar to those of his handball counterpart who defends a net three meters wide by two meters high (6 feet 6 inches high and 9 feet 9 inches wide). There is head-passing as in soccer but shots are made with hands.

Again, the game contains many of the exciting elements of basketball since the ball is handled not kicked, is dribbled and there are jump passes and jump shots. However, an attacker may not shoot within the goal-area line which extends in the shape of a half-moon six meters (about 20 feet) out in front and out on both sides of the goal. As in basketball, there's a penalty shot for infractions such as roughing; the penalty line is directly in front of the goal and seven meters out (about 23 feet).

**THE 42nd ANNUAL
Great Lakes Deaf Bowling Association
TOURNAMENT
BOWL IN THE GREATEST
at INDIANAPOLIS, INDIANA
APRIL 28, 29 & 30, 1978**

**FIRST PLACE HANDICAP
MEN'S TEAM EVENT**

\$3000

BASED ON 150 TEAM ENTRIES

FOR MEN'S ENTRIES, WRITE:

HERMAN S. CAHEN, GLDBA Secretary
2541 Elmhurst Dr., Cleveland, Ohio 44122

**FIRST PLACE HANDICAP
WOMEN'S TEAM EVENT**

\$1000

BASED ON 80 TEAM ENTRIES

FOR WOMEN'S ENTRIES, WRITE:

BEATRICE DAVIS, ADWBA Secretary
9501 N. Tripp Ave., Skokie, Illinois 60076

FOR INFORMATION WRITE TO:

LESLIE MASSEY, General Chairman
6045 Buckskin Court
Indianapolis, IN 46250

PRISCILLA MASSEY, Ladies Committee Chairman
1270 Pleasant St.
NOBLESVILLE, IN 46060



"... it brings me and my family closer together"

Katherine Chase, deaf since birth, owns one of the first Micon Manual Communications Modules for the Deaf (MCM/D) ever built. She's used it continuously for four years with only one minor repair. Was her MCM/D worth the investment? Here's how Katherine sees it:

CONVENIENCE—"I'm no longer isolated. The MCM/D brings me and my family and friends closer together. I've got two deaf sisters in other parts of the country whom I can call any time I want."

EASE OF OPERATION—"I'm not mechanical at all, and I learned how to run my MCM/D in just a few minutes. Anybody can do it."

Katherine is one of over 5000 handicapped people throughout the world who have broadened their horizons through the convenience of a Micon Manual Communications System.

SECURITY—"My husband works nights. If any emergency happens, I know I can reach him or my friends who own MCM/Ds, or I can contact special emergency numbers right away."

RELIABILITY—"I just couldn't do without my MCM/D now, and I haven't had to . . . it's kept working right along."

THE MCM/D: "People Engineered" for Peace-of-Mind

An easy-to-operate standard typewriter keyboard and a bright 32-character display puts the entire telephone communications network at your fingertips. Light weight and complete portability lets you make calls from anywhere.

- Rechargeable battery operation
- Universal telephone coupler that accepts any handset
- Monitor light gives status of call (dial tone, phone ringing and "busy")
- Priced at only \$625!*
- Loaded with special convenience features

*Prepaid, Factory Direct order only



252 Oak Street
Oakland, California 94607
(415) 763-6033

Please send me more information on:

MCM/D (Manual Communications Module for the Deaf)

MCM/DD (Manual Communications Module/Dual Display)

MCM/P (Manual Communications Module/Printer)

NAME _____ ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

PHONE _____ TTY?





1-2 SWEEP IN WOMEN'S DOUBLES FOR USA—Standing on the victory rostrum after the final of women's doubles in tennis, Diane Spalding and Gwen Rocque teamed to give the United States its third consecutive title in women's doubles. At left is Robbie Carmichael/Sylvia Montes duo of USA who took the silver medal. And at right is the Australian pair of Joyce Sellers and Edwin Orr who won a bronze medal.

Still another of the game's features come to the minds of observers who have seen box lacrosse. Because of the confined playing surface, 40 meters long by 20 meters wide (44 yards long and 22 yards wide) and the throwing of a ball, team handball is truly like box lacrosse without sticks.

The game has a major asset in its simplicity; it creates "instant fans."

Quite obvious is the technique seen in a chest pass, a bounce shot, a dive shot, a diving jump shot, a lob shot, a diving side shot, a shot in bending sideways, the one-hand shoulder shot. All to spell quick reflex action.

Stamina is also prevalent in more than running, jumping and throwing. Like basketball, team handball is supposed to be a non-contact sport yet it just doesn't turn out that way. It's a rough game as you'll soon notice when a leaping attacker's throwing arm (maybe leg as well, or even entire body) collides with an "honest" defender attempting to check the attacker.

We certainly enjoyed watching that game. When John Kubis, former football coach and athletic director and track coach at the North Carolina School for the Deaf and now connected with the Model Secondary School for the Deaf, was in Staunton, Virginia, for the homecoming football game between North Carolina and Virginia, we told him about the team handball. To our surprise he

said he has never heard of this sport but found it quite interesting. It may be some years before we will field a team handball at the World Games for the Deaf.

Yugoslavia won its third consecutive title in men's handball. Following are complete results of the games:

Romania 21, Norway 19
Denmark 24, Bulgaria 11
Norway 26, Bulgaria 19
Denmark 26, Romania 14
Romania 33, Bulgaria 14
Norway 21, Denmark 17
Italy 17, Sweden 14
West Germany 20, Hungary 10
Sweden 20, Hungary 12
Yugoslavia 21, Italy 9
Sweden 23, West Germany 13
Yugoslavia 29, Hungary 11
Italy 27, Hungary 12
Yugoslavia 20, West Germany 9
West Germany 16, Italy 14
Yugoslavia 20, Sweden 15
Semifinals
Denmark 16, Sweden 11

Yugoslavia 21, Romania 15

Final Matches

Bulgaria 24, West Germany 20 (for 7th place)
Italy 29, Norway 24 (for 5th place)
Sweden 15, Romania 14 (for 3rd place)
Yugoslavia 27, Denmark 13 (Championship)

* * *

Waterpolo made its return at the Bucharest Games after 16 years of absence. The last one was held at the 1961 Helsinki Games.

Waterpolo is the world's toughest and most demanding team game. At international level two superbly tough athletes, fast swimmers, expert ball handlers, and excellent tacticians, vie in a most physical and exciting sport. A team consists of seven men and, except for the goalkeeper has to remain within four with only one hand at a time. A violation allows an opposing team member to make a free and unobstructed pass to a mate or dribble it himself—he may not take a shot on goal. When the referee blows his whistle for a violation, all players freeze in their respective positions until the free throw is made. A goalkeeper has to remain within four yards of his goal and may not pass the ball more than half the length of the playing area, 30 yards.

The Sunshine State Invites You To Attend . . .

THE INTERNATIONAL CATHOLIC DEAF ASSOCIATION

29th Annual Convention

July 9-16, 1978

at the
Americana Hotel,
Miami Beach, Florida



THE SMELL WAS SO BAD—That's when we entered the tanners' street in an area called the Medina in Fez, Morocco. We were advised to stay in our groups because the streets in the Medina were narrow and maze-like, and one could easily become lost. To walk down these old streets is to plunge deep into the sensual. Little work shops, tucked here and there, in each a craftsman plied his trade. A patient donkey burdened with red wool. The residents looked poor and sick, and there were countless children begging. Flies and other insects were everywhere, including on the food the natives were buying.

The Deaf American

Schools for the deaf, colleges and club athletic schedules and results are needed for THE DEAF AMERICAN's "Hotline Sports" section. Send such material to Mr. Charley Whisman, DA Hotline Sports Editor, 4316 North Carrollton Avenue, Indianapolis, Indiana 46205.

1977 Interstate Prep Football Results

South Carolina 26, North Carolina 12
North Carolina 0, Virginia 0
Virginia 34, West Virginia 14
Georgia 24, Model School, D.C. 6
Maryland 21, Virginia 6
American (Conn.) 43, Maryland 7
Maryland 18, Model School, D.C. 16

Gallaudet Football Results

Univ. of D.C. 13, Gallaudet 8
Catholic Univ. 22, Gallaudet 0
St. Francis 22, Gallaudet 8
Georgetown Univ. 42, Gallaudet 7
Stony Brook 22, Gallaudet 13
Anne Arundel 14, Gallaudet 0
Hartford Comm. Col. 42, Gallaudet 8
Gallaudet 16, Virginia Com-Univ. 12
Newport News 21, Gallaudet 19

Gallaudet Soccer Results

Gallaudet 0, Allegheny 0
Gallaudet 4, Washington Bible 3
Gallaudet 6, Mary Washington 1
Gallaudet 4, Chesapeake 1
St. Mary's 4, Gallaudet 0
Gallaudet 2, Strayer 0
Gallaudet 4, Southeastern 0
Gallaudet 4, Toronto Silents 0
Georgetown 2, Gallaudet 1 (double overtime)
Gallaudet 1, Charles Comm. Col. 0
Liberty Baptist 3, Gallaudet 1
Gallaudet 3, Southeastern 1

Girls Prep Basketball

January 27-28—Girls Invitational Basketball Tournament, Indiana
January 28—Missouri at Kansas
February 3-4—Girls Mason-Dixon Basketball Tournament South Carolina

Boys Prep Basketball

January 14—Alabama at Tennessee
January 14—Kansas at Nebraska
January 14—Indiana at St. Rita
January 21—Tennessee at Kentucky
January 21—Kansas at Oklahoma
January 26, 27, and 28—Mason-Dixon Basketball Tournament, Tennessee
January 28—Missouri at Kansas
January 28—Iowa at South Dakota
February 4—Indiana at Illinois
February 4—Iowa at Nebraska
February 10—Kentucky at Indiana
February 11—Kansas at Missouri
February 18—Nebraska at Kansas
February 21—Rochester at St. Mary's

1978 Bowling Schedule

January 21—Doubles Handicap Tourney, Chicago (Southtown), Illinois
February 11—10th Annual Mixed Doubles Handicap Tourney, Detroit (DAD), Michigan
February 18—Classic Tourney, Columbus, Ohio

HOTLINE SPORTS

February 25—Classic Tourney, Milwaukee (Deaf League), Wisconsin
March 4—Classic Tourney, Louisville (Ten Pin Club), Kentucky

March 11—Classic Tourney, Omaha, Nebraska

March 18—Classic Tourney, San Antonio, Texas

March 18—Classic Tourney, Detroit (DAD), Michigan

April 1—Classic Tourney, Des Moines, Iowa

April 8—Classic Tourney, Aurora, Illinois

April 15—Classic Tourney, St. Louis (GSLAD), Missouri

April 22—Classic Tourney, Minneapolis, Minnesota

April 28, 29 and 30—42nd Annual Great Lakes Deaf Bowling Tourney, Indianapolis, Indiana

April 28, 29, and 30—31st Annual American Deaf Women's Bowling Tourney, Indianapolis, Indiana

May 5, 6, and 7—32nd Annual Eastern Association of Deaf Bowling Tourney, Buffalo, New York

May 6—Classic Tourney, Council Bluffs, Iowa

May 19, 20, and 21—Ohio State Tourney, Toledo, Ohio

May 20—Classic Tourney, Chicago (CCD), Illinois

Bowling Schedule

May 26, 27, and 28 (New Tourney)—Central States Bowling Association Tourney, Detroit (DAD), Michigan

May 26, 27 and 28—37th Annual Pacific Coast Deaf Bowling Association Tourney, Long Beach, California

June 3—Classic Tourney, Little Rock, Arkansas

June 10—Mixed Bowling Tourney, Wilmington, Delaware

July 4, 5, 6, 7, and 8—14th Annual World's Deaf Bowling Championship Tourney, Los Angeles, California

August 26—Classic Tourney, Oklahoma City, Oklahoma

BABY CRY SIGNAL	\$45.95
With Volume Control and Dial.	
TELEPHONE SIGNAL	\$30.95
WIRELESS REMOTE CONTROL	\$30.95
With one Receiver for TTY, Telephone, Baby Cry and Door Bell Signals:	
EXTRA RECEIVER	\$18.95
BUZZER	\$ 8.95
BED VIBRATOR (Powerful)	\$18.95
WESTCLOX	\$14.95
Signal with receptacle	\$10.00
P.P., Ins. & Handling	\$ 3.00
	\$27.49

DOOR BELL SIGNALS

Ask for a brochure of different door bell signals

POSTPAID

"Interpreter" - TTY

(707) 542-4451

HELLERTRONICS

1038 Janero Drive, Santa Rosa, Calif. 95401

1977 S.E.A.A.D. and A.A.A.D. Championships

Back row, left to right: Captain Andy Duhon, Larry Berke, John Wade, Gerard Winalska, Gordon Bergan, Dan Krpata, Mike Muszynski, and Manager John Miller. Front row, left to right: Gary Schlub, Howie Gorrell, Don Maynard, Mike Stewart, Gary Combs, and Lory Kuschmider.

46 Wins and 10 Loses



NATIONAL CHAMPIONS—No longer a bridesmaid, but a bride in softball, that is the incredible saga of the Metropolitan Washington Association of the Deaf (MWAD) 1977 softball team. The championship title at Houston gave MWAD the distinction of being the first AAAD club to win two national honors in two different sports—in basketball in 1965 and now this one in softball. The only member of both championship squads, 12 years apart, is JOHN MILLER, as a basketball player in 1965 and as a manager in softball in 1977. MWAD played 56 games last summer, winning 46 and losing 10; with a 36-2 slate against deaf competition. MWAD also won eight out of nine softball tournaments. (John Miller is also vice president of Southeastern Athletic Association of the Deaf.)



Humor

AMONG THE DEAF

By TOIVO LINDHOLM
4816 Beatty Drive
Riverside, Ca. 92506

ARMOUR'S ARMOURY
By Richard Armour

SPEAK UP!

I'm growing hard of hearing,
Or so I'm told now ofter.
But I find it more cheering
To think they're speaking softer.

I hear as well as ever,
Though words come through a jumble.
It's just too bad, however,
So many have to mumble.

No hearing aid I'm seeking,
To vibrate on a bone.
Let others, who are speaking,
Go get a megaphone.

—The Baltimore Sun
* * *

Hope you see fit to print this true anecdote in the next issue of THE DEAF AMERICAN. It was told to me by a co-worker in the magazine publishing company I worked for.

A 14-year old hearing impaired girl in Massachusetts attended a public junior high school with normal hearing children. She had trouble understanding one teacher because of his walrus moustache, but said nothing and tried her best to keep up with the rest of the class.

However, one day after class the teacher asked her to stay behind and bawled her out for doing so poorly in her class-work. He was taken aback when she told him she couldn't hear very well, and also that she had trouble lipreading him because of his moustache.

The next day when she came to class, she found he had shaven off his moustache!

Would you call this Deaf Power?
—Ruth Brown Sturm
* * *

This item was sent in by Jessie Birck:
SIGN LANGUAGE IS THIRD LARGEST FOREIGN LANGUAGE IN THE U.S.

Sign language—used by nearly 500,000 deaf persons—is the third largest “foreign” language in the U.S. outranged only by Spanish and Italian.

And thousands of other persons who have normal hearing are learning sign language so that they can more easily communicate with their deaf colleagues and friends, reports “Exceptional Children” Magazine.

* * *

DEAR ABBY: A female requested opinions from male readers regarding how they feel about women with false

teeth. Abby, you gave her the most intelligent advise I ever read; “Keep your mouth shut.”

But you failed to explain why. The reason being, “Many false words are spoken through false teeth.”

And many true words are spoken through false teeth. And false words are spoken through real teeth. So what have teeth to do with the veracity of one's words.

* * *

Item sent in by Dewey Deer, one paragraph is being referred to.

In L. M. Boyd's column:

Few realize that John Robert Gregg, who devised the most popular shorthand, was deaf. So? So too few of the deaf get appropriate credit. All you ever hear about is Beethoven, Beethoven, Beethoven.

* * *

DEAF MUTES ROB, STRIP ANOTHER TOKYO (AP)—Two deaf mutes robbed a third deaf mute of his watch, clothes and commuter pass before handcuffing him to a playground swing in a Tokyo park, where he spent a cold night unable to call for help, police said Sunday.

Mamoru Takemura, clad only in underpants, was discovered in the morning by a passerby.

Takemura, 31, wrote out a description of the incident for police, who later arrested one man. All three deaf mutes were employed at the same factory.—Sent in by Jessie Birck.

* * *

A deaf man was brought in badly bruised, with a few broken ribs, and a broken foot, into the hospital's emergency room, following an accident. He was a gentleman about 60 years old; and when he was asked a few questions, he signed, “I am deaf,” and tried to say the words. Immediately, the paramedics became alert and all the crew gathered around the patient's bed, and all began to use whatever signs they could master to show that they understood some signs (their course was only a six-week, once-a-week course). The deaf patient looked from one to another and then signed:

“Good Lord, I must be dead!!! Everyone understands me and is signing to me. I must be in heaven!”—Rose Zucker

Church Directory

Assemblies of God

At the crossroads of America . . .

FIRST ASSEMBLY OF GOD FOR THE DEAF
1175 W. Market St., Akron, Ohio 44313
Sunday School, 9:30 a.m.; Worship, 10:45 a.m.; and 7:00 p.m.; Bible Study, Wednesday, 7:00 p.m. Special services for the deaf.
Rev. John K. Sederwall, pastor, (216) 836-5530
TTY (216) 836-5531 Voice.

When in Baltimore, welcome to . . .
DEAF ASSEMBLY OF GOD CHURCH

3302 Harford Road, Baltimore, Md. 21218
Sun. 9:45-11:00 a.m., 7:30 p.m.; Wed., 7:30 p.m.
Rev. Bruce E. Brewster, pastor. Phone 467-8041
Jesus said, “I am the way, the truth and the life.”—John 14:6

When in the Pacific Paradise, visit . . .

HAWAII CHURCH FOR THE DEAF

3144 Kaunaao St., Honolulu, Hi. 96815
Sunday School 9:30 a.m.; worship 10:30 a.m.; Bible Study, second and fourth Wed.; Fellowship First Fri., 7:00 p.m.
Rev. David Schiewer, Pastor
732-0120 Voice or TTY

When in Portland, welcome to
FIRST ASSEMBLY OF GOD FOR THE DEAF
1315 S.E. 20th Ave., Portland, Ore. 97214
Sunday 9:45 and 11:00 a.m.
Thursday 7:30
Rev. Norman Stallings, pastor

Baptist

CALVARY BAPTIST CHURCH Renton, Washington

Pastor, Dr. Sam A. Harvey; Interpreter, Mrs. Irene Stark (husband's first name is James). Sunday School, 9:45 a.m.; Morning Worship, 11:00 a.m. (Interpreting for the Deaf). Evening Worship, 7:00 p.m. (Interpreting for the Deaf)

APPLEWOOD BAPTIST CHURCH
11200 W. 32nd Ave., Wheat Ridge, Colo. 80033
Luther Mann, Th. D., Pastor
(303) 232-9575
4310 Iris Street
Wheat Ridge, Colo. 80033

FIRST BAPTIST CHURCH
529 Convention St., Baton Rouge, La. 70821
Separate services in the Deaf Chapel, third floor, Palmer Memorial Bldg. Sunday School, 9:00 a.m., for all ages. Worship services, 10:30 a.m.
Telephone (504) 383-8566 (Voice or TTY)

CALVARY BAPTIST CHURCH
Corner Cleveland & Osceola, Downtown
Clearwater, Fla.
Services interpreted for the deaf
9:30 a.m., Sunday School; 11:00 a.m., Morning Worship; 11:00 a.m., Live Color-TV-Channel 10

Come and learn God's word at . . .
HILLVIEW BAPTIST CHURCH

7300 Greenly Dr., Oakland, Calif. 94605
Sunday School, 9:45 a.m.; Worship, 11 a.m. & 7 p.m.; Training hour, 6 p.m.; Wed. Bible & prayer, 7:30 p.m.
Interpreters: Arlo Compher, Shirley Compher
Pastor: James L. Parker, B. S., M. Div., Th. M.
Phone (415) 569-3848 or 635-6397

**WEALTHY STREET BAPTIST CHURCH
FOR THE DEAF**

811 Wealthy Street, S. E., Grand Rapids, Mich.
Rev. Roger Kent Jackson, pastor
Sunday: 10:00 & 11:00 a.m.-6:00 p.m.
Wed.: 7:00 p.m. Prayer & Bible Study
Deaf Missionary Outreaches of our Church:
Christian Captioned Films for the Deaf
Christian Literature for the Deaf
Christian Outreach for the Deaf

BETHLEHEM BAPTIST CHURCH
4601 West Ox Road, Fairfax, Va. 22030
Pastor: B. W. Sanders
703-631-1112

All services interpreted for the deaf.

THE FIRST BAPTIST CHURCH
217 Dill Ave., Frederick, Maryland

Robert F. Woodward, pastor
David M. Denton, interpreter
9:45 a.m., Sunday School for deaf
11:00 a.m., Morning worship service
interpreted for the deaf
A cordial welcome is extended

Visiting The Sarasota, Fla. Area?
Welcome to . . .

SOUTHSIDE BAPTIST CHURCH
2035 Magnolia St.

(Off of the 3200 Block of South Hwy. 41)
Services Interpreted for the Deaf
Sundays at 11:00 A.M. & 7:30 P.M.

When in Indiana's capital . . .
Visit Central Indiana's largest Deaf Department at

INDIANAPOLIS BAPTIST TEMPLE

2635 South East St., Indianapolis, Ind.
Central Indiana's largest Sunday School, located behind K-Mart on South 31
Deaf Chapel Hour 10:00 a.m.; Sunday eve 7:30 p.m. services interpreted.

Dr. Greg Dixon, Pastor
Church office phone (317) 787-3231 (TTY)

When in St. Augustine, Florida, Welcome To
CAVALRY BAPTIST CHURCH
110 Masters Drive, St. Augustine, Fla.

Interpreters for the deaf at the 11:00 a.m.
worship service
Rev. Carl Franklin, pastor

PHILADELPHIA BAPTIST CHURCH
& DEAF CENTER

823 W. Manchester Ave.,
Los Angeles, Calif. 90044

Sunday Bible study, 9:30 a.m.: worship, 11:00 a.m. Deaf and hearing worshipping together. Elder Sam Hooper, Melvin Sanders, teachers: Willa G. Boyd, interpreter; William T. Ward, pastor.

When in Washington, D.C., worship at . . .
THE BAPTIST CHURCH OF THE DEAF
8th & H Streets, N.W., Washington, D.C. 20001

Sunday School, 9:30 a.m. Worship, 10 a.m.
Francis C. Higgins, leader, 937-2507

22ND STREET BAPTIST CHURCH

6620 E. 22nd Street, Tucson, Arizona 85710
Phones 298-2850 and 886-6702
Pastor: Charles E. Pollard

Interpreters: Murray and Nancy Machen
Bible study, 9:30 a.m.; worship services, 11:00 a.m. and 7:00 p.m. All services interpreted for the deaf, including all music.
Anyone traveling to or through Tucson will find a cordial welcome.

FIRST BAPTIST CHURCH
14200 Golden West St., Westminster,
Calif. 92683

Sunday morning Bible study, 9:30 worship, 11:00. Sunday night Christian life studies, 6:00; worship service, 7:00.
Recreation and social calendar on request.

Pastor, Robert D. Lewis
Church phone 714-894-3349

Worship and serve with us at
FIRST BAPTIST CHURCH
510 West Main Avenue

Knoxville, Tennessee 37902

Sunday: Sunday School 9:30 a.m.; Morning worship 11:00 a.m.; Training Union 6:00 p.m.
Evening worship 7:00 p.m.
A Full Church Program for the Deaf

IMMANUEL BAPTIST CHURCH
16th and Hickory, Pine Bluff, Ark.

"In the heart of Pine Bluff for the hearts of people!"

You are invited to worship with us at 9:45 in Sunday School and 10:55 in Worship. Join us for lunch on the second Sunday of each month—a special fellowship for the deaf. Evening worship, 7:00; Wednesday services, 7:00.

Mrs. Leroy Spillyards, Interpreter
Anton C. Uth, Pastor

When in the Nation's Capital . . .

Visit the fast growing Deaf Department of
FIRST BAPTIST CHURCH OF RIVERDALE
Maryland's largest Sunday School, 3 blocks west of Baltimore-Washington Pkwy.

6200 Riverdale, Riverdale, Md.

Sunday School 9:45 a.m.; Deaf Chapel Hour, 11:00 a.m. All other services interpreted.
Dr. R. Herbert Fitzpatrick, Pastor
Church office phone 277-8850

COLUMBIA BAPTIST CHURCH

103 West Columbia Street
Falls Church, Virginia 22046

The Deaf Department invites you to attend Sunday School at 9:45 a.m. Worship services at 11:00 a.m. and 7:30 p.m. interpreted for the deaf.

A church that cares for the deaf . . .

AIRPORT BAPTIST CHURCH
2600 Army Post Rd., Des Moines, Iowa 50321
Services: Sunday School, 9:45; Morning Worship, 11:00; Evening Service, 7:00.

TABERNACLE BAPTIST CHURCH

Derry Rd., Rte. 102, Hudson, N. H. 03051
Pastor: Arlo Elam

Interpreters: Frank and Carol Robertson

603-883-4850 TTY or voice

All services interpreted for deaf. Sunday: Bible Study at 9:45 a.m.; worship at 11:00 a.m. and 6:00 p.m. Wednesday: Evening service 7:00 p.m.

Catholic

Roman Catholic

Immaculate Conception Parish

177 S. York Rd., Elmhurst, Ill. 60126
Contact: Deacon Jim Monahan,
TTY 815-727-6411

All welcome to signed Mass Service at 9:00 a.m., 2nd and 4th Sundays, September through June.

NEW ORLEANS CATHOLIC DEAF CENTER

721 St. Ferdinand St., New Orleans, La. 70117
(504) 943-5511 24-Hour Answering Service

Office: Monday through Friday, 8:30 to 4:30
Movie: Friday 7:30 to midnight (Hall)
Mass Saturday, 7 p.m., at St. Gerard Parish for the Hearing Impaired, followed by social.
Socials: Saturday, 8 p.m. to midnight (Hall)
Hall: 2824 Dauphine Street, Phone (504) 943-7888.

24-Hour Educational Service (504) 945-4121
24-Hour TTY News Service (504) 945-7020
Rev. Gerard J. Howell, Pastor/Director

INTERNATIONAL CATHOLIC DEAF ASSOCIATION, CANADIAN SECTION

National Pastoral Centre, Holy Name Church
71 Gough Ave., Toronto, Ontario, M4K 3N9 Canada

Moderator, Rev. B. Dwyer

Mass each Sunday, 1:00 p.m.; religious instruction each Saturday, 1:30 p.m.

ST. JOHN'S DEAF CENTER

8245 Fisher, Warren, Mich. 48089

TTY (313) 758-0710

Moderators: Rev. Gary Bueche
Sister Dolores Beere, MHSH
Mass every Sunday at noon

ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES

Services for the deaf and hard of hearing.
Office: 923 S. Grafton St., Los Angeles, Ca. 90015

(213) 388-8101, Ext. 236, TTY 234
9:00 a.m. to 4:30 P.M.

Rev. Brian Doran, Director

Rev. George Horan, Associate Director

Church of Christ

ROCKVILLE CHURCH OF CHRIST
1450 W. Montgomery Ave., Rockville, Md. 20850

Sunday Class, 10:00 a.m.; Worship Services, 11:00 a.m., 6:00 p.m.

Minister: Don Browning

Interpreter: Don Garner

HUBER HEIGHTS CHURCH OF CHRIST

4925 Fishburg Rd., Dayton, Ohio 45424

Signed Bible Classes and Worship Services
Bible Classes-Sunday 9:30 a.m.; Wednesday 7:30 p.m.; Worship Services-Sunday 10:30 a.m. and 6:00 p.m.

FAITH CHURCH

A United Church of Christ

23W371 Armitage Ave., Glen Ellyn, Ill. 60137
Service at 10:30 each Sunday

Minister: Rev. Gerald W. Rees

ECHO MEADOWS CHURCH OF CHRIST

2905 Starr Ave., Oregon, Ohio 43616

Adjacent to Toledo on Eastside. Get off I-280 at Starr Avenue exit—approx. 2 mi. straight east.

Bellamy H. Perkins, Deaf Minister

Three Hearing Interpreters
Funerals, weddings, counseling, Minister available for services in your town. Deaf chapel separate from hearing. Minister available to help you.

Visitors warmly welcome.

In Los Angeles area, worship at . . .

MAYWOOD CHURCH OF CHRIST

5950 Heliotrope Circle

Maywood, California 90270

Sunday class 9:30 a.m., Worship service 10:30 a.m., 6 p.m. Wednesday Bible study 7 p.m.
Bob Anderson, Minister (213) 583-5328
Restoring Undenominational Christianity
Worship, 11:00; Evening Service, 7:00.

When in Idaho, visit . . .

TWIN FALLS CHURCH OF CHRIST

2002 Filer Avenue East, Twin Falls, Idaho

Bible Study, 10:00 a.m.; Worship, 10:55 & 6 p.m.
Preacher: David Foulke
Interpreters: Jim and Sheila Palmer

Episcopal

St. AGNES' MISSION FOR THE DEAF

Each Sunday, 12 noon, at
St. Philip's Episcopal Church
Dennison Ave. & West 33rd St.,
Cleveland, Ohio

Vicar: The Rev. Jay L. Croft
482 Orlando Ave., Akron, Ohio 44320
TTY 216-0864-2865

THE EPISCOPAL CONFERENCE OF THE DEAF IN THE UNITED STATES

Welcomes you to worship with us at any of our 75 churches across the nation.

For information or location of the church nearest you, consult your telephone directory or write to:

Robert Cunningham
Executive Secretary
556 Zinnia Lane
Birmingham, Alabama 35215

ST. MARK'S EPISCOPAL MISSION FOR THE DEAF

Second Sunday each month, 7:00 p.m., at the Episcopal Church of Saint Mark the Evangelist.

1750 East Oakland Park Boulevard
Fort Lauderdale, Florida 33334

The Reverend Charles Folsom-Jones, Pastor
TTY 305-563-4508

When in Denver, welcome to

ALL SOULS MISSION FOR THE DEAF—ST. MARK'S EPISCOPAL
1160 Lincoln St., Denver, Colorado
Tel. 534-8678

Open every Sunday at 10 a.m.
All Souls Guild meetings second Friday night, 7:30 p.m.

All Souls Guild socials fourth Friday night, 7:30 p.m.

Rev. Edward Gray

The oldest church for the deaf
in the United States

ST. ANN'S CHURCH FOR THE DEAF

Episcopal

426 West End Ave., near 80th St.
Services 11:30 a.m. every Sunday
The Rev. Columba Gilliss, OSH
Mail Address: 251 W. 80th St.
New York, N. Y. 10024

ALL SOULS' CHURCH FOR THE DEAF
Philadelphia, Pa.

The Rev. Roger Pickering, Vicar

When in historic Philadelphia, a warm welcome to worship with us! Services every Sunday, 1:30 p.m. St. Stephen's Church, 10th below Market, in Center City, Philadelphia.

When in Rochester, N. Y., welcome to

EPHPHATHA EPISCOPAL CHURCH OF THE DEAF

St. Thomas Episcopal Church
Corner Highland Ave. and Winton Rd.
Rochester, N. Y. 14609

Services 10 a.m. every Sunday

Contact: The Rev. Alvin Burnworth

Voice or TTY 315-247-1436

THE DEAF AMERICAN — 33

Lutheran

OUR SAVIOR LUTHERAN CHURCH OF THE DEAF

Meeting in the Gloria Dei Chapel of the Lutheran School for the Deaf
6861 E. Nevada, Detroit, Mich. 48234
Worship at 10:30 every Sunday
(9:00 a.m., June, July, August)
Rev. Clark R. Bailey, Pastor
Phone (313) 751-5823

When in Minneapolis, welcome to . . .
**BREAD OF LIFE LUTHERAN CHURCH
FOR THE DEAF**
2901 38th Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55406

Services 11:00 a.m. every Sunday
(10:00 a.m. during June, July and August)
The Rev. Lawrence T. Bunde, pastor

We are happy to greet you at . . .
EMMANUEL LUTHERAN CHURCH
2822 E. Floradora, Fresno, Calif. 93703
S. S. Class for Deaf Children, 9:15 a.m.;
Every Sunday: Bible Class, 9:15 a.m.; Worship
Service, 10:30 a.m. (interpreted).
Stanley Quebe, pastor; Clarence Eisberg, as-
sociate pastor, phone 209-485-5780.

Need help? Want to hear good news? Visit
**ST. MARK LUTHERAN CHURCH
OF THE DEAF**
421 W. 145 St., N.Y., N.Y. 10031
Sun. worship 2 p.m.—June-Aug. 1 p.m.
Bible Class and Sunday School 3:30 p.m.
Rev. Kenneth Schnepp, Jr., pastor
Home Phone (914) 375-0599

Visiting New York "Fun" City?
**ST. MATTHEW LUTHERAN CHURCH
OF THE DEAF**
41-01 75th St., Elmhurst (Queens), N.Y. 11373
11:00 a.m. Sunday Worship (10:00 a.m.
June-July-August)
Rev. Frederick Anson, Pastor
212-335-8141 or 516-248-2357 Voice or TTY
1 block from IND-74th St./Roosevelt Ave.
and IRT-74th St. Subways

In Indianapolis it's . . .

PEACE LUTHERAN CHURCH FOR THE DEAF
4201 North College Avenue
Indianapolis, Indiana 46205
Worship with Us every Sunday at 10:30 A.M.
Total Communication Services.
Pastor Marlow J. Olson
TTY & Voice (317)283-2623

Welcome to . . .
HOPE LUTHERAN CHURCH OF THE DEAF
4710 S.E. Oak, Portland, Or. 97215
Worship every Sunday at 9:30 a.m.
One block north of Stark on 47th
503-256-9598, Voice or TTY
Rev. Shirrel Petzoldt, Pastor

Welcome to . . .
**PILGRIM LUTHERAN CHURCH
OF THE DEAF**
3801 Gillham Road, Kansas City, Mo. 64114
Worship every Sunday, 11:00 a.m.
Walter Uhlig, pastor, Phone 561-9030

You are welcome to worship at . . .
**HOLY CROSS LUTHERAN CHURCH
FOR THE DEAF**
101 N. Beaumont, St. Louis, Mo. 63103

Just west of Rodeway Inn, Jefferson Ave.
Worship every Sunday, 10:30 a.m.
TTY (314) 725-8349
Rev. Martin A. Hewitt, pastor

**PRINCE OF PEACE LUTHERAN CHURCH
FOR THE DEAF**
205 N. Otis, St. Paul, Minn.
Services every Sunday at 11:00 a.m.
Summer services every Sunday at 10:00 a.m.
Rev. Wm. Lange, pastor
TTY 644-2365, 644-9804
Home 724-4097

ROGATE LUTHERAN CHURCH

OF THE DEAF

2447 East Bay Drive, Clearwater, Florida
(Between Belcher and Highway 19)
A church of the deaf, by the deaf, for the
deaf. Our services are conducted in sign language
by the pastors. Services 1st Sunday, 2:00
p.m.; 3rd Sunday, 7:00 p.m. TTY and Voice—
531-2761.
Rev. Frank Wagenknecht, pastor; Rev. Gary
Bomberger, associate

DEAF ZION LUTHERAN CHURCH

15000 N.W. 27th Ave., Miami, Florida 33504
Phones (with TTY): Ch. 688-0312 or 651-6720
or 621-8950

Every Sunday:
Bible Class 10:00 A.M.
Worship Service 11:00 A.M.
Ervin R. Oermann, pastor
Paul G. Consoer, lay minister

In North New Jersey meet friends at
**ST. MATTHEW'S LUTHERAN
CHURCH FOR THE DEAF**
510 Parker St. at Ballantine Pkwy.
Newark, N.J. 07104
(Bus No. 27 to B. Pkwy., 3 bl. West)
Sundays, 10 a.m.; Thursdays, 8 p.m.
Rev. C. Roland "G" Gerhold, pastor
Need help? Phone (201) 485-2260

ST. PAUL'S MISSION FOR THE DEAF OF GREATER HARTFORD

679 Farmington Ave., West Hartford, Conn.
Services every Sunday at 7:30 p.m.; Fel-
lowship Guild, 4th Thursday at 7:00 p.m.
ST. GEORGE'S MISSION FOR THE DEAF
74 Federal St., New London, Conn.
Services: 2nd, 3rd, and 4th Sundays at
10:00 a.m.; Fellowship Guild, 1st
Saturday at 7:30 p.m.
ASCENSION MISSION FOR THE DEAF
1882 Post Rd., Darien, Conn.
Services: 1st, 2nd, and 3rd Sunday at
2:00 p.m.; Fellowship Guild, 4th
Saturday at 7:30 p.m.
The Rev. Ray Andersen, Vicar
Episcopal Missions for the Deaf of Conn.
23 Thomson Rd., West Hartford, Ct. 06107
TTY (and voice) (203) 561-1144

United Methodist

**CAMERON UNITED METHODIST CHURCH
OF THE DEAF**
1413 Sycamore, Cincinnati, Ohio 45210
Sunday Worship 11:00; Sunday Study 12:00
Rev. Tom Williams, minister
A place of worship and a place of service.
All are welcome.

FOREST PARK UNITED METHODIST CHURCH
2100 Kentucky Ave., Fort Wayne, Ind. 46805
Sunday School, 9:30 a.m.; church services,
11:00 a.m.
Total Communication Used
Grace Nunery, Coordinator for Deaf Ministry
Rev. C. Albert Nunery, Senior Pastor

When in Metropolitan Washington, D.C.,
worship at

**WASHINGTON UNITED METHODIST CHURCH
FOR THE DEAF**
7001 New Hampshire Ave., Takoma Park, Md.
Worship Service in the Fireside Room
at 10:30 a.m.
Sunday School for hearing children
Captioned Movies every first Sunday
at 11:45 a.m.
Rev. LeRoy Schauer, pastor

**CHICAGO UNITED METHODIST CHURCH
OF THE DEAF**
Services in Dixon Chapel
77 West Washington St., Chicago, Ill. 60602
John M. Tubergen, leader
P. O. Box 683, Elmhurst, Ill. 60126

Other Denominations

IMMANUEL CHURCH FOR THE DEAF
657 West 18th St., Los Angeles, Calif. 90015
Sunday school, 9:45 a.m.; Sunday morning
worship, 11:00 a.m.; Bible Study, Tuesday,
7:30 p.m.

When in the Pacific paradise, visit
HAWAII CHURCH FOR THE DEAF
3144 Kaunaao Street, Honolulu, Hawaii 96815
Sunday School 9:15 a.m.; Worship 10:30 a.m.
Wed. Bible Study and Fri. Fellowship 7:00 p.m.
Children's weekday religious education classes
Rev. David Schiewek, pastor
For information call 732-0120

When in Atlanta, Ga., welcome to

CRUSSELLE-FREEMAN CHURCH OF THE DEAF

(Non-Denominational)

1304 Allene Avenue, S.W., Atlanta, Ga. 30310
Sunday School 9:45 a.m.—Worship 11:00 a.m.
and 7:00 p.m.
Wednesday Bible study and prayer 7:00 p.m.
Rev. Wilber C. Huckeba, pastor
Free Captioned Movie, 7:00, third Friday

DEAF MISSIONARY CHURCH

3520 John Street (Between Texas and
Norvella Ave.) Norfolk, Va. 23513

Pastor, John W. Stallings, Jr.
Sunday School, 9:30 a.m.
Worship Service, 10:30 a.m.
WYAH-TV (each Sunday, 2:00 to 2:30 p.m.)
THE DEAF HEAR (Nationwide)

Bible Study and Prayer—Wednesday 7:30 p.m.

CHRIST'S CHURCH OF THE DEAF

(Non-Denominational)

Meets in First Christian Church building
each Sunday.
Scott and Mynter Streets
Council Bluffs, Iowa
Bible School, 9:30 a.m.; Worship, 10:30 a.m.
Duane King, Minister
Mailing address: R. R. 2, Council Bluffs,
Iowa 51501

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

430 N. Center St., Joliet, Ill. 69435

Contact: Deacon Jim Monahan,
TTY 815-727-6411

All in Joliet area welcome to signed Mass
Service at 10:45 a.m., 3rd Sunday, September
through June.

When in Allentown, Pa., welcome to
LEHIGH VALLEY CHURCH FOR THE DEAF
121 South 8th St., Allentown, Pa. 18101

Services held every fourth Sunday of the
month except July and August at 8:00 p.m.
An Interdenominational Deaf Church
Mrs. Grace A. Boyer, Director of Public
Relations

METROPOLITAN COMMUNITY CHURCH OF LOS ANGELES

1050 S. Hill St., Los Angeles, Calif. 90015
Sunday worship services,
11:00 a.m. and 7:30 p.m., signed.

Interdenominational SALEM DEAF FELLOWSHIP

Meets in THE CHAPEL rented from the First
Free Methodist Church, 4455 Silverton Road
(enter off 45th).

Salem, Oregon 97303
Pastor William M. Erickson, Director
Voice/MCM (503) 581-1874

Sunday School 9:45 a.m.; worship 11:00 a.m.
We are a cooperative ministry for the deaf
by the churches of Salem. We welcome you
to study, worship and fellowship with us.

AMERICAN MISSIONS TO THE DEAF, INC.

Rev. C. Ray Roush, Chairman
P. O. Box 424, State Line, Pa. 17263
TTY 717-597-8800

World's only independent, fundamental Deaf
Mission Board—for and by the deaf. Deaf
Evangelists for your church. Foreign mis-
sionaries to the deaf. Gospel magazine,
"Hearing Hearts." Overhead transparencies
for loan. Tracts and Bible Studies for the
deaf. Write for more information.

METROPOLITAN COMMUNITY CHURCH OF NEW YORK

201 W. 13th St. (at 7th Ave.)

New York, N.Y. 10001

212-242-1212

Sunday worship services at
Duane Methodist Church, 13th and
Seventh Ave., 7:00 p.m. signed.
Everyone is, naturally, welcome.

DECEMBER 1977

INTRODUCING TVPHONE SERVICE:
A TOTALLY NEW CONCEPT
IN TELEPHONE COMMUNICATIONS.



The TVphone™ is the best answer. . . and now you can afford it.

With the **TVphone** you get the latest in electronics. It is a very reliable, compact, and permanent telecommunications device which provides 8 lines of 32 characters each for a continuous, easy-to-follow phone conversation right on your home television screen.

The **TVphone** costs less than the MCM, less than a new TTY, less than any other comparable unit.

ONLY \$595.00 *

Or, if you prefer, you may rent one for the low price of \$19.50 per month. The **TVphone** is the only machine available to the deaf on a rental basis. Either way, buying or renting, *How Can You Resist???*

As an additional convenience for all our customers we now honor VISA (BankAmericard) and Master Charge cards, for both rental and purchase.

ORDER YOURS NOW FROM:

Phonics Corporation
814 Thayer Avenue
Silver Spring, Md. 20910
301 588-8222—Voice & **TVphone**

NAME _____

STREET _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

- I would like to buy **TVphone(s)** at \$595.00 each.
 I would like to rent at \$19.50/month
 I would like to charge the \$595 to my VISA or Master Charge

Acct. No. _____

*Individual customers only.

EDIN-208-68N-A AUG78
ROSA ALICE EDINGTON
6815C RIVERDALE RD #6
RIVERDALE MD 20840

CLUB DIRECTORY

AKRON CLUB OF THE DEAF
1467 East Market St., Akron, Ohio 44305
"A friendly place to congregate"
Open Tues. & Thurs., 6 p.m.-11:30 p.m.; Fri., 6 p.m.-11:30 p.m.; Sat., 6 p.m.-1:30 a.m.; Sun., 6 p.m.-11:30 p.m.

In Atlanta, it's the
GATEWAY TO THE SOUTH
ATLANTA CLUB OF THE DEAF, INC.
760 Edgewood Ave., N.E.
Atlanta, Georgia 30307
Open Every Friday and Saturday Night

CHICAGO CLUB OF THE DEAF
Room 204-206
4747 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill., 60641
Open Friday and Saturday evenings

The Showplace of the Southwest . . .
DALLAS ASSOCIATION OF THE DEAF, INC.
4215 Maple Ave., Dallas, Texas 75219
Open Wed., Fri., Sat. eves
TTY 214-522-0380

When in Denver, stop by . . .
SILENT ATHLETIC CLUB OF DENVER
1545 Julian St., Denver, Colo. 80204
Open Saturday evenings

DETROIT ASSOC. OF THE DEAF, INC.
1240 Third Blvd., Detroit, Mich. 48226
Come to visit our new club when you are
in Detroit. Open Friday evening,
Saturday and Sunday

THE TAMPA SILENT CLUB
(Odd Fellows Temple)
6220 Nebraska Ave., Tampa, Fla. 33604
TTY 813-244-2241
Open every 4th Saturday night.

GREATER INDIANAPOLIS DEAF CLUB
1917 E. 46th St. Indianapolis, Ind. 46205
Open Wednesday, Friday and Saturday
evenings
Eugene Schick, president

In Hawaii, it's Aloha (welcome) from . . .
HAWAII CLUB FOR THE DEAF
American Legion Auxiliary Hall
612 McCully Street, Honolulu, Hawaii 96814
2nd Saturday of each month, 7:30 p.m.
Address all mail to:
Mrs. Norma L. Williams, secretary
727 Palani Avenue, Apt. No. 6
Honolulu, Hawaii 96816

When in Houston, you are welcome
to the
HOUSTON ASSOCIATION OF THE
DEAF, INC.
606 Boundary St., Houston, Texas 77009
Open Friday and Saturday evenings

LEHIGH ASSOCIATION OF THE DEAF
121 S. 8th St., Allentown, Pa. 18101
Open Friday and Saturday evenings
TTY 215-432-7133
Nelson C. Boyer, secretary

When in New Hampshire, come to the . . .
MANCHESTER DEAF CLUB, INC.
126 Lowell St., Manchester, N.H.
Open every second and fourth Saturday of
each month with free Captioned Movies

METROPOLITAN WASHINGTON ASSOCIATION OF THE DEAF

3210-A Rhode Island
Mt. Rainier, Md. 20822
Open Friday, Saturday and
Sunday evenings.
When in the Nation's Capital,
come and see us.

When in Orlando, please come to the . . .
ORLANDO CLUB OF THE DEAF
Loch Haven Park Neighborhood Center
610 North Lake Formosa Drive
Orlando, Florida 32803
Social and captioned movies on 3rd Saturday
night of each month.

PUGET SOUND ASSOCIATION OF THE DEAF

(Seattle in 1974-NAD)
The Greatest and Oldest Club of the Deaf
in the Pacific Northwest.
Everyone Heartily Welcome.
Open Saturdays.
8501 Wallingford Ave., North
Seattle, Washington 98013
TTY Phone 206-525-3679

SAN FRANCISCO CLUB FOR THE DEAF, INC.

530 Valencia Street
San Francisco, California 94110
Open Friday and Saturday nights.
Sometimes Sunday.

Business meeting on 2nd Friday of month.

ST. PETERSBURG ASSOCIATION OF THE DEAF, INC.

4255 56th Ave. North, St. Petersburg, Fla.
Socials every 1st and 3rd Saturday evenings
Leon A. Carter, Secretary
620 Hillcrest Mobile Home Park, Clearwater,
Florida 33515

THE TAMPA CLUB OF THE DEAF
(Windhorst A. W. Lodge No. 185, F&AM)
5011 Nebraska Ave., Tampa, Florida 33603
TTY 813-244-2241 (Mrs. Seymour)
Open every 2nd Friday night.

DEAF AMERICAN Advertising Rates

(Per Insertion)

	1 insertion	6 insertions	11 insertions
Full page	\$150.00	\$135.00	\$120.00
Half page	86.25	77.62	69.00
One-third page	60.00	54.00	48.00
Column inch	6.25	5.63	5.00

Other rates upon request

Discounts: Cooperating Member (state) associations of the NAD, 30%; affiliated organizations, 20%; advertising agencies, 15%.

The DEAF AMERICAN is printed by the offset process. Advertisements having illustrations should be "camera ready."

Send orders to The Editor, THE DEAF AMERICAN, 5125 Radnor Road, Indianapolis, Indiana 46226.

LADIES SUNSHINE CIRCLE OF THE DEAF
(Since 1914)
Meets at 1223 S. Vermont Ave., Los Angeles,
Calif. 90006.

Third Thursday of each month, 10:00 a.m.
Augusta Lorenz, corresponding secretary
7812 Borsen St., Downey, Calif. 90242

**THE CHARLES THOMPSON
MEMORIAL HALL**
1824 Marshall Ave., St. Paul, Minn. 55104
The nation's finest social club for the deaf
Established 1916

When in York, Pa., welcome to
**THE YORK ASSOCIATION OF
THE DEAF, INC.**
208 N. George St. York, Pa. 17401
Open Wed., Fri., Sat. evenings
Socials on 2nd and 4th Saturdays
of month.
Business meeting on 2nd Friday of month
Samuel D. Shultz, Secretary

UNION LEAGUE OF THE DEAF, INC.
2109-15 Broadway
New York, N.Y. 10023
Open noon to midnight
Thurs., Fri., Sat., Sun., holidays
Walter M. Chulman, president
Irving Alpert, vice president
Max J. Cohen, secretary
Milton Cohen, treasurer

"OUR WAY"
To strengthen Jewish education and
observance amongst the Jewish deaf
National Conference of Synagogue Youth
116 E. 27th St., New York, N.Y. 10016

MIAMI ASSOCIATION OF THE DEAF
15000 N. Miami Ave., North Miami, Florida
Open first and third Saturday of
every month
Secretary: Eleanor Struble

National Congress of Jewish Deaf

Gerald Burstein, President
6131 Claridge Drive
Riverside, Calif. 92506
Kenneth Rothschild, Secy.-Treas.
P. O. Box 24
Sloaburg, N.Y. 10974
Alexander Fleischman, Executive Director
9102 Edmonston Court
Greenbelt, Maryland 20770
1978 NCJD CONVENTION
Beverly Hills, Calif., August 1-5